

Épinay *en scène*

Magazine d'information municipale d'Épinay-sur-Seine



NOV.
2020
- N°211 -

DOSSIER p. 8

Prendre soin de sa santé avant l'hiver



VOS RENDEZ-VOUS DU MOIS

Commémoration
du 11 Novembre

p. 23

VOTRE VILLE

Épinay aux quatre coins
du monde

p. 24

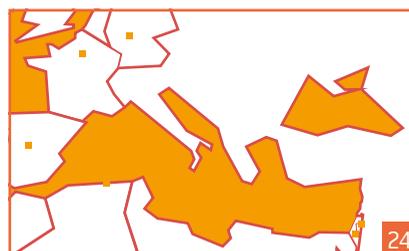
VOTRE VILLE

Non aux néonicotinoïdes

p. 36



Sommaire



ÉDITORIAL

3 Édito du Maire

ÇA S'EST PASSÉ À ÉPINAY

4 La Fête du vélo

6 La visite de la cité-jardin

7 La présentation de l'Atelier Vert Seine

LE DOSSIER

8 Prendre soin de sa santé avant l'hiver

VOS RENDEZ-VOUS DU MOIS

Associations

14 Les rendez-vous caritatifs et artistiques

Concours

15 Le concours des décorations de Noël

Centres de loisirs/CSC/Maison des parents

16 Modalités d'inscriptions pour les séjours ski/Vos rendez-vous de novembre des CSC

17 Le programme de la Maison des parents

Culture

18 Festival Villes des Musiques du Monde – Concert d'Arat Kilo

19 Spectacles Saison culturelle

Jeunesse

20 Les rendez-vous des espaces Jeunesse

21 Atelier Justice et éloquence – Reconstitution d'un procès

Nos aînés

22 Les colis festifs, nouvelle organisation/Les activités du club senior/Escapade sur la Seine

Commémoration

23 La commémoration du 11 Novembre

VOTRE VILLE

Épinay à l'international

24 Le point sur la situation avec les villes jumelles d'Épinay et ses accords de coopération

Entreprendre

26 Petitscommerces/Nouveaux commerces

Soutien aux projets associatifs

28 Le Fonds d'Initiatives Associatives

Rénovation urbaine

30 Projet ANRU Orgemont/La Source - Les Presles/Centre-ville

Travaux

32 Entretien et embellissements de la Ville

SI ÉPINAY M'ÉTAIT CONTÉ

33 Le tableau de Raoul Arus *Le combat d'Épinay*

VOS TALENTS

34 Portrait d'un jeune basketteur professionnel

DÉVELOPPEMENT DURABLE

36 Non aux néonicotinoïdes

VIE PRATIQUE

37 Carnet/Permanences/Vos élus/Conseil municipal

EXPRESSION LIBRE

42 Tribunes politiques

AGENDA

43 L'agenda de novembre



Magazine d'information municipale édité par la direction de la Communication de la Ville d'Épinay-sur-Seine

1-3, rue Quéigny, 93800 Épinay-sur-Seine – Tél. 01 49 71 89 33 • Directeur de la publication : Hervé Chevreau • Directrice de la communication : Anne Bernard • Journaliste/Rédactrice en chef : Marjorie Guion • Rédaction : Joëlle Athouel, Anne-Catherine Baechtel, Anne Bernard, Élise Calonec, Marjorie Guion, Estelle Lesur • Relecture et correction : Alexis Gau • Photos (DR) : Jean-Christophe Lemasson, Velitchka Atanassova, Jean-Luc Couesme, Antonio Pedalino, Deposit photo, The Noun Project • Réalisation et mise en page : Luciole • Impression : Corlet Imprimeur • Tirage : 23500 exemplaires • Distribution : ISA Plus • Dépôt légal à parution



Éditorial



“
La santé est sans doute notre bien individuel et collectif le plus précieux
 ”

La santé est sans doute notre bien individuel et collectif le plus précieux. Ce n'est d'ailleurs pas un hasard si nous l'associons tout naturellement aux vœux que nous formulons au début de chaque année. Entre la seconde vague de la Covid-19 et l'arrivée de l'hiver, il est plus que jamais important de la préserver. Les collectivités territoriales en général et notre Ville en particulier, ont un rôle décisif à jouer dans l'information, la prévention, voire la prise en charge des questions de santé. Le dossier de ce mois est donc consacré à ce sujet majeur. Vaccination contre la grippe saisonnière, qualité de l'alimentation, sport en plein air, présentation du « Point Info Santé » du Pôle social, échantillon de l'offre de soins proposée dans la commune et le département... **la santé est abordée ici dans son acception la plus vaste et la plus transversale**, qui articule facteurs biologiques, socio-économiques, urbains ou encore environnementaux. **Vous trouverez, en outre, au fil de ces pages de très nombreuses informations pratiques.**

Notre numéro de novembre propose également **un focus sur le Fonds d'Initiatives Associatives ou FIA**. Ce dispositif de soutien financier aux projets associatifs a pour but d'alléger les démarches administratives en proposant un dossier simplifié. Il s'agit d'un outil d'accompagnement pour nombre de nos structures déjà fortement impactées par la crise sanitaire.

Même dans cette période troublée, **la vie sociale et culturelle poursuit son cours à Épinay-sur-Seine**. Vous pourrez ainsi profiter ce mois-ci de l'exposition Aquarelles Arts et Passions, de la braderie de vêtements d'occasion de l'association Epin'Aide, des concerts d'Arat Kilo, de Nach et de Maxime Le Forestier et de spectacles de danse ou de théâtre pour petits et grands. **Les fêtes de fin d'année se préparent également avec le lancement du concours des décorations de Noël!** Autant de perspectives qui contribueront à rendre un peu plus réjouissantes les semaines à venir!

Très cordialement,

Hervé Chevreau

Votre Maire et Conseiller départemental

 Hervé CHEVREAU  @HerveChevreau  hervechevreau



Suivez l'actualité de votre ville sur www.epinay-sur-seine.fr

 /villeepinaysurseine/

 @epinaysurseine

 epinaysurseine

À bicyclette

Les Spinassiens se sont sentis pousser des ailes ! Malgré le contexte, la Fête du vélo a battu son plein place René Clair. L'adjointe au Maire déléguée à l'Écologie urbaine, Eugénie Ponthier et Dominique Carré, Conseiller communautaire délégué aux transports et déplacements à Plaine Commune, étaient en selle avec les participants. Au programme : une initiation ludique à la sécurité routière, au BMX et à la trottinette, un stand d'auto-réparation, des circuits touristiques, des shows free style et des vélos rigolos. Petits et grands se sont régalez !



26
SEPT.

Une journée de dépistage de la Covid-19 à Épinay

Le 28 septembre dernier, la Ville a accueilli le bus « MobilTest Covid » de la Région Île-de-France, présidée par Valérie Pécresse, sur l'esplanade de la Mairie en présence de Monsieur le Maire, Hervé Chevreau. Plus de 100 personnes ont été testées.



28
SEPT.

Les Affaires Générales ont fait peau neuve

À l'Hôtel de Ville, les bureaux des Affaires Générales ont été réaménagés afin d'être plus adaptés aux besoins du service. Dès le 28 septembre, les Spinassiens ont été accueillis dans ces locaux modernisés. Désormais, tous les actes administratifs sont regroupés au même endroit. L'espace a été pensé pour offrir plus de discrétion aux usagers et un confort auditif adapté afin que les agents puissent accueillir les Spinassiens dans les meilleures conditions.



Dans le numéro de septembre d'*Épinay en scène* était mentionnée la visite le 27 août dernier de Madame Nathalie Elimas, Secrétaire d'État chargée de l'Éducation prioritaire. Cette visite s'est déroulée dans le cadre du dispositif « vacances apprenantes » organisées par l'Éducation nationale dans les écoles élémentaires de la Ville.

29 et 30
SEPT.



Une récompense bien méritée!

Monsieur le Maire, Hervé Chevreau, ainsi que de nombreux élus ont remis à 229 bacheliers et 473 lauréats du brevet un chèque cadeau pour les féliciter du travail accompli. Cette année, les élèves n'ont pas démérité car ils ont dû s'adapter aux circonstances exceptionnelles engendrées par l'épidémie de la Covid-19.



Un concert didactique plébiscité par le public

Le chef d'orchestre Nicolas Simon a ouvert le festival Médis avec *Songs* dans un lieu symbolique : l'église Saint-Patrice d'Orgemont. Avec sa « symphonie de poche », composée de douze musiciens et de la soprano Marie Perbost, il a proposé un voyage musical à travers les pays, entrecoupé de pastilles explicatives. Une découverte ludique du répertoire mondial et de ses grands compositeurs : Haendel, Schubert, Gershwin, Astor Piazzola, Kurt Weill...

1^{er}
OCT.



1^{er} et 2
OCT.

Octobre en rose au Pôle social

Le Pôle social et l'Atelier Santé Ville se sont mobilisés pour Octobre rose afin de sensibiliser le public aux dépistages du cancer du sein organisés dans les structures et les associations. Au programme : un stand d'informations et de prévention et la confection de banderoles avec des messages de sensibilisation dans toutes les langues.



2
OCT.

Il fait bon vivre à Épinay-sur-Seine!

Madame Germaine Calais a fêté son centième anniversaire aux Jardins d'Épinay, en présence de sa famille. La Municipalité, représentée par Madame Bernadette Gautier, adjointe au Maire déléguée aux Seniors, et tout le personnel de la maison de retraite ont tenu à célébrer l'événement autour d'un magnifique gâteau et d'une coupe de champagne! Un échange de regard qui en dit long sur l'admiration que suscite cette Spinassienne de 100 ans.

3
OCT.

Un concert qui a cassé les codes

Mélanger de la musique traditionnelle africaine à des sonorités actuelles, c'est le pari réussi de Tafel et Well Quartet qui ont mis l'ambiance au Pôle Musical d'Orgemont dans le cadre du festival MAAD IN 93. Le groupe et le quatuor à cordes sont parvenus à transporter leur auditoire, dans leur univers décalé.



Découverte du patrimoine local

L'excursion a débuté dans la cité-jardin d'Orgemont, un lotissement édifié entre 1921 et 1933. Les quinze participants ont pu admirer les équipements communs (écoles, ex-bains-douches) Art Déco ainsi que l'église Saint-Ferdinand. La visite a continué sur les berges de Seine, puis au parc des Chanteraines pour explorer une autre cité-jardin, celle des Chevrins à Gennevilliers. Une balade en ville dans un écrin de nature riche en découvertes!



6
OCT.

Plumes et paillettes pour une revue haute en couleur!

Le 6 octobre dernier, les seniors ont pu admirer sur la scène de l'Espace Lumière Marioca, la revue du soleil, et sa trentaine d'artistes : musiciens, danseurs et chanteurs. Un show de deux heures à couper le souffle, en présence de Monsieur le Maire, Hervé Chevreau, et de l'adjointe déléguée aux Seniors, Bernadette Gautier.



Les Spinassiens ont répondu présents aux rendez-vous de la rénovation urbaine

Au mois d'octobre, les réunions publiques des quartiers d'Orgemont et de la Source - Les Presles ont attiré près de 300 Spinassiens. Ces derniers ont ainsi découvert les projets de rénovation urbaine qui les concernent. Ils ont pu échanger avec Monsieur le Maire, Hervé Chevreau, les nombreux élus présents, Paul Chemetov, architecte et urbaniste ainsi que les partenaires et bailleurs concernant les opérations qui débiteront dès 2021. Prévus sur plusieurs années, les travaux porteront sur les logements, les équipements, les commerces et les espaces publics.



7 et 8
SEPT.



De la théorie à la pratique, une approche réussie

La conférence Histoire d'Art, « Comment lire une photographie ? », organisée conjointement par la RMN (Réunion des Musées Nationaux) Grand Palais et le service des Archives de la Ville, s'est poursuivie par la visite du Salon d'Automne de l'association l'Union des Artistes d'Épinay, présidée par Bernard Gautier. Cette exposition était consacrée, entre autres, à la photographie et la peinture. Un bon moyen pour les participants de mettre en application ce qu'ils ont appris, avec pour invités des photographes de la ville jumelle d'Oberursel.

10
OCT.



Un concert solidaire en faveur des Restos du cœur

L'association des Restos du cœur, présidée par Monique Leroy, a accueilli le groupe Soul Power au Pôle Musical d'Orgemont. Cette bande d'amis musiciens et chanteurs, animée par un esprit de générosité et de partage, a offert une soirée des plus chaleureuses pour soutenir l'association qui œuvre au quotidien pour les Spinassiens qui en ont besoin.



15
OCT.

Atelier Vert Seine : un lieu de partage pour parler de la Ville

Les portes-ouvertes de l'Atelier Vert Seine ont accueilli de nombreux Spinassiens curieux de découvrir ce lieu de ressources, de rencontres et d'échanges pour s'informer sur la rénovation urbaine. L'inauguration s'est faite en présence de Monsieur le Maire, Hervé Chevreau, de plusieurs élus de la Municipalité ainsi que des partenaires des projets et des représentants de l'agence Saguez & Partners qui a conçu cet espace atypique déjà adopté par les habitants. Adresse : 56 rue de Paris, à l'angle de la rue de Paris et de la rue Dumas. Retrouvez toutes les infos page 30.

**Santé**

Prendre soin de sa santé avant l'hiver



Parce que la santé est notre bien le plus précieux et qu'elle est au centre des préoccupations en cette période difficile, la Ville d'Épinay-sur-Seine vous accompagne pour anticiper l'hiver sereinement. Vaccination contre la grippe, alimentation, activités physiques en plein air et informations pratiques des offres de soins à proximité, vous trouverez des conseils adaptés à l'âge et aux besoins de chacun, car la santé est l'affaire de tous.

Vaccination



FAITES BARRIÈRE À LA GRIPPE SAISONNIÈRE !

Adopter les gestes barrières pour limiter la propagation de la Covid-19 reste une nécessité, mais n'oubliez pas de vous protéger contre un autre virulent virus qui n'a pas disparu : la grippe saisonnière. Et contrairement au coronavirus dont le vaccin est toujours à l'étude, il est possible de se faire vacciner contre la grippe et contribuer à sauver des vies.

Qu'est-ce que la grippe ?

La grippe est une infection respiratoire qui se manifeste par différents symptômes : fièvre, courbatures, toux, nez bouché, maux de tête, profonde fatigue... Elle se transmet par l'air, mais également par l'intermédiaire des mains.

Un virus à prendre au sérieux

La grippe touche chaque année de 2 à 8 millions de Français, selon les chiffres de l'Institut Pasteur. Si pour la plupart des contaminés les symptômes durent une semaine à dix jours, l'infection entraîne parfois des complications, telles qu'une pneumonie ou l'aggravation d'une maladie chronique (diabète, insuffisance cardiaque...) Elle cause encore en moyenne 13 000 décès chaque année en France et entre 290 000 et 650 000 dans le monde.

Une vaccination encouragée, particulièrement cette année

Le vaccin contre la grippe permet de réduire les formes graves de la maladie et de limiter l'épidémie. Il est particulièrement recommandé aux personnes fragiles : les plus de

65 ans, les femmes enceintes, les personnes atteintes de maladies chroniques ou d'obésité, ainsi que l'entourage familial des nourrissons de moins de 6 mois. Dans le contexte sanitaire actuel, le gouvernement compte sur la responsabilité des citoyens et du personnel hospitalier pour se faire vacciner et ainsi contenir l'épidémie de grippe pour ne pas engorger davantage les hôpitaux. L'État a commandé 30 % de vaccins supplémentaires par rapport à l'année dernière. La vaccination peut se faire par votre médecin traitant ou par une infirmière libérale. Les sages-femmes sont, quant à elles, autorisées à pratiquer le vaccin aux femmes enceintes et à l'entourage des nourrissons à risques.



BON À SAVOIR

Depuis le décret du 23 avril 2019, les pharmaciens sont autorisés à pratiquer le vaccin contre la grippe dans leurs officines après avoir obtenu un accord de l'ARS. Ils vaccinent uniquement les adultes munis du bon de la Sécurité sociale ou d'une ordonnance du médecin.

Les pharmacies où l'on peut se faire vacciner contre la grippe à Épinay-sur-Seine

Pharmacie Schuehmacher
33 avenue Galliéni - 01 48 41 23 02

Pharmacie de l'Ilo
2 rue de Paris - 09 72 44 68 14

Pharmacie des Écoles
65 avenue de la Marne
01 48 26 81 27

Pharmacie Centrale
1 rue Lacépède - 01 48 26 85 26

Pharmacie Foch République
53 boulevard Foch - 09 60 08 10 17

Pharmacie Grandmougin
48 rue Félix Merlin - 01 48 41 79 51

Pharmacie des Presles
97 avenue de la République
01 48 26 88 03

COMBIEN ÇA COÛTE DE SE FAIRE VACCINER CONTRE LA GRIPPE ?

- Si vous êtes concerné par les recommandations de vaccination, votre caisse d'assurance maladie vous envoie une invitation et un bon de prise en charge qui vous permettra de bénéficier **gratuitement** du vaccin antigrippal.

- Si vous ne faites pas partie des catégories « à risque » :
 - Vous devrez acheter le vaccin qui coûte en moyenne **10 euros en pharmacie. Il vous sera remboursé à 65 % par l'Assurance Maladie.**
 - Ensuite, l'injection vous sera remboursée à hauteur de 70 % du

tarif conventionnel par la Sécurité sociale si elle est effectuée par un médecin, une sage-femme ou un pharmacien et à hauteur de 60 % si elle est réalisée par une infirmière. Si vous avez une complémentaire santé, elle prend éventuellement en charge le complément. Renseignez-vous!



BOOSTER VOS DÉFENSES IMMUNITAIRES

La croyance selon laquelle il existerait des produits capables de doper notre organisme avant l'hiver est une utopie. D'après Dominique Poulain, diététicienne et nutritionniste du sport, les bénéfices attribués aux compléments alimentaires ne reposent sur aucune justification nutritionnelle. Ils ne doivent être achetés que sur conseil et prescription d'un médecin. Vous trouverez tous les apports dont votre corps a besoin pour combattre rhumes, angines et autres gastro-entérites dans les aliments de la vie courante.

Le corps a besoin de vitamines, de sels minéraux et d'acides gras pour bien fonctionner. On trouve ce qu'il faut dans les commerces de bouche : conserves, fruits et légumes frais, poissons, produits laitiers... « Les belles saveurs de nos cuisines ancestrales, c'est ça la force de notre alimentation. On n'a pas l'impression d'acheter de miracle, et pourtant ça marche ! Ce n'est pas du simplissime mais de la simplicité », assure la diététicienne et nutritionniste du sport. Pour diversifier les apports vitaminiques, ne pas hésiter à ajouter un peu de matière grasse dans la confection des plats. Certaines d'entre elles transportent des vitamines A, D et E.

« Les bons plats de résistance de nos grands-mères, type pot-au-feu, couscous, bourguignon et tajines, sont excellents pour la santé par

temps froid. Ils façonnent la matrice cellulaire qui protège les vitamines », explique Dominique Poulain.

DES PRODUITS DE LA VIE COURANTE CLASSÉS EN FONCTION DE LEURS PROPRIÉTÉS



Vitamines

Fruits
Légumes
Poisson



Sels minéraux

Poisson
Œufs
Eau minérale
Crustacés



Acides gras

Viande
Huiles / Beurre
Produits laitiers
Poisson
Œufs



Fibres

Fruits secs
Pain / Céréales
Lentilles / Semoule
Pois chiche
Farine / Pâtes

LE SPORT EN INDIVIDUEL



Covid-19 oblige, certaines associations se sont adaptées pour poursuivre leur activité avec le regain de l'épidémie et proposent des cours en ligne.

→ Le jardin du yoga et de l'être
Mail : lionelbfillon@orange.fr
Tél. : 06 15 06 54 46

→ CSME yoga et fitness : info@csme.fr

Pour sculpter vos bras, vos cuisses, vos abdominaux et vos fessiers, trois aires de street workout sont mises à disposition par la Ville.

→ Dans le quartier de La Source-Les-Pressles, d'Orgemont et sur les berges de Seine.



LE SPORT C'EST LA SANTÉ !

L'autre bonne résolution à prendre pour votre santé est de pratiquer une activité physique régulière. Le sport c'est comme bien manger, c'est indispensable. Nous avons répertorié quelques disciplines sportives proposées par les associations de la Ville à pratiquer au grand air. Un bon moyen de continuer ses loisirs comme avant la pandémie !

Si vous êtes amateur de vélo, le cyclotourisme est fait pour vous. Vous effectuerez différentes boucles sécurisées de 50 à 120 km. Pour les marcheurs, il existe des sentiers de randonnées balisés très agréables à découvrir dans la forêt de Chantilly, ou dans le Val d'Oise, et évidemment les berges de Seine. L'athlétisme propose également une variété de disciplines qui plaisent beaucoup aux enfants et aux marathonien.

→ Plus d'infos <http://www.csme.fr>
ou info@csme.fr





Point Info Santé au Pôle social

LA SANTÉ POUR TOUS

Pour permettre l'accès à la santé pour tout le monde et dans le souci de rendre l'offre de santé d'Épinay-sur-Seine la plus visible possible pour les personnes en rupture sociale, le Pôle social, en partenariat avec le Centre Communal d'Action Sociale, a mis en place les permanences « Point Info Santé » depuis le 23 juillet dernier.



Tout est parti d'un diagnostic de terrain. Le Pôle social qui apportait déjà une aide alimentaire, sanitaire, administrative et juridique aux usagers, ne pouvait pas répondre à toutes les questions de santé. Parmi elles, les problèmes d'obésité et d'équilibre alimentaire observés chez les jeunes, les problèmes dentaires ainsi que la montée de l'anxiété relative à la Covid-19. Avec la création de ce service d'information, les personnes qui fréquentent le Pôle social, notamment pour le point hygiène et l'épicerie sociale, sont aiguillées vers des professionnels de santé adaptés. Les premières permanences ont bien fonctionné.

L'objectif à terme est d'aller encore plus loin et de mobiliser les partenaires en lien avec les besoins repérés. Pour Radia Mannai, responsable du Pôle social, le Point Info Santé est un « outil pour développer d'autres interventions plus spécifiques. »

Sans rendez-vous, les prochaines permanences libres « Point Info Santé » du Pôle social :

- **Le 19 novembre** de 14h30 à 17h
- **Le 30 novembre** de 9h à 12h
- **Le 17 décembre** de 14h30 à 17h



3
questions
à

PATRICIA BASTIDE, adjointe au Maire déléguée à la Solidarité et à la Santé

Quelle est la politique de santé de la Ville depuis votre nouveau mandat ?

La Ville a élaboré et signé fin 2019 son 3^e contrat local de santé. Il s'agit d'un document conçu avec nos partenaires à partir d'un diagnostic et qui définit un certain nombre de priorités : la promotion de la santé, le dépistage du cancer du sein et du colon, la santé des enfants et des adolescents, la santé des femmes, la santé mentale, la prévention et la lutte contre les conduites à risques et les addictions, le développement d'un cadre de vie favorable à la santé avec la lutte contre la précarité énergétique...

Au total, ce sont 29 actions prioritaires qui s'articulent autour de 5 axes.

Que préconise la commune en matière de vaccination contre la grippe cette année et quelles sont les recommandations de l'État à ce sujet ?

La Ville recommande fortement aux Spinassiens de se faire vacciner contre la grippe saisonnière. Les médecins traitants, les pharmaciens, les infirmiers, l'ensemble du personnel habilité à pratiquer la vaccination contre la grippe est mobilisé, et ce dans un souci de ne pas engorger davantage les hôpitaux déjà saturés par les malades de la Covid-19. À notre niveau, nous soutenons la campagne nationale de promotion de la vaccination en encourageant également tout le corps médical à se protéger du virus, car il est en contact régulier avec des personnes fragiles.

Qu'est-ce que l'Atelier Santé Ville et dans quel but a-t-il été créé ?

C'est un dispositif public, qui se situe à la croisée de la politique de la Ville et de la politique de santé, dont l'objectif est de contribuer à la réduction des inégalités d'accès aux soins. Chaque année, il définit des axes prioritaires et développe des actions expérimentales en se fixant des objectifs.

L'importance des check-up réguliers

ON FACILITE VOS DÉMARCHES

« Mieux vaut prévenir que guérir ! » c'est l'adage des médecins qui déplorent le manque d'assiduité de leurs patients à venir en consultation. Pourtant, une maladie prise à temps est toujours plus facile à soigner. Alors même si obtenir un rendez-vous chez le docteur n'est pas facile, contraignez-vous à faire un bilan de santé annuel. Des praticiens libéraux de toutes spécialités sont disponibles dans la commune : médecins généralistes, ophtalmologistes, dermatologues, gynécologues, psychiatres, etc. Nous avons listé pour vous un panel de l'offre de santé d'Épinay-sur-Seine et de son département.



Des pôles de santé

L'espace de santé Simone Veil

12 rue du Général Julien,
93800 Épinay-sur-Seine

→ Tél. : 01 79 63 69 78

Il regroupe deux médecins généralistes, quatre masseurs-kinésithérapeutes, un orthoptiste et un ostéopathe.

L'urgence Médecin 93 Ouest est à la même adresse. Une équipe de médecins généralistes se relaient pour qu'il y ait toujours au moins un médecin présent en journée sur la structure.

Le centre de consultations des Presles

25 rue du Commandant Louis Bouchet, 93800 Épinay-sur-Seine

→ Tél. : 01 49 40 23 00

Il dispose d'un service de gynécologie, de chirurgie viscérale, d'urologie, d'oto-rhino-laryngologie (ORL), d'un médecin généraliste, d'un médecin du sport, de plusieurs orthopédistes et d'un cancérologue, présent à temps partiel.

Le centre médical Asnan

56 rue Félix Merlin, 93800 Épinay-sur-Seine

→ Tél. : 01 48 20 61 88

Il comprend un cardiologue, quatre chirurgiens-dentistes, deux dermatologues et vénérologues, un diététicien, un gynécologue médical, deux médecins généralistes et un pédiatre.

La maison de santé pluriprofessionnelle pôle de santé du centre d'Épinay

2 rue Lacépède, 93800 Épinay-sur-Seine

→ Tél. : 01 42 35 36 36

L'équipe est composée de quatre médecins généralistes et d'un interne.

L'espace santé Elisabeth Kase

13 avenue Léon Blum,
93800 Épinay-sur-Seine

→ Tél. : 01 48 21 00 07

Il n'y a qu'un médecin généraliste qui y exerce actuellement.

Le centre médico-dentaire d'Épinay-sur-Seine

12 bis rue de Paris,
93800 Épinay-sur-Seine

→ Tél. : 01 48 22 75 76

Onze chirurgiens-dentistes vous accueillent en consultation dans ce centre.

Le centre ophtalmologique Santé Vision a ouvert le 20 octobre 2020.

Outre les nombreux ophtalmologues de la commune, ce cabinet vous accueille tous les jours de 9h à 19h30 pour la mesure de votre vue et la prescription de vos lunettes.

Il est également spécialisé dans le diagnostic et le traitement des pathologies oculaires.

Le centre dispose actuellement de trois ophtalmologues et devrait à terme en accueillir huit. Une campagne de dépistage sur la dégénérescence maculaire liée à l'âge (DMLA) aura lieu la semaine du 23 au 27 novembre, sur rendez-vous.

→ 37-41 avenue de Lattre-de-Tassigny,
93800 Épinay-sur-Seine
Tél. : 01 42 11 11 00
ou rendez-vous sur Doctolib.



Des lieux de dépistages

De la Covid-19

Laboratoire Guevalt Carrières

44 rue des Carrières
93800 Épinay-sur-Seine

→ Tél. : 01 48 41 70 61

Laboratoire Bioclinic Du Lac

57 avenue Gallieni,
93800 Épinay-sur-Seine

→ Tél. : 01 48 41 00 00

Laboratoire Cerballiance

34 rue du Commandant Louis Bouchet, 93800 Épinay-sur-Seine

→ Tél. : 01 48 26 42 84

Laboratoire Bioclinic

24 rue de Paris,
93800 Épinay-sur-Seine

→ Tél. : 01 48 27 43 11

L'ARS a déployé vingt centres de dépistage et de diagnostic covid (CDDC), ouverts 6j/7 et jusqu'à la fin de l'hiver sur l'ensemble de la région francilienne dont celui de Saint-Denis.

→ Salle de la Légion d'Honneur
6 place de la Légion d'Honneur,
93200 Saint-Denis (Centre-ville -
métro St Denis Basilique)

Des maladies sexuellement transmissibles

Centre Gratuit d'Information de Dépistage et de Diagnostic des infections par le VIH, les Hépatites et les infections sexuellement transmissibles, au sein du Centre Hospitalier Intercommunal André Grégoire

56 boulevard de la Boissière,
93100 Montreuil

→ Tél. : 01 49 20 30 40



Des soins psychiques

La santé mentale est un axe prioritaire du Contrat Santé Ville 3^e génération dont l'objectif est de faciliter les orientations et les prises en charge des publics. Il existe plusieurs lieux d'accompagnement qui se complètent.

Centre médico-psychologique et centre d'accueil thérapeutique à temps partiel adultes

18 rue de l'Avenir,
93800 Épinay-sur-Seine
→ Tél. : 01 58 34 47 00

Au premier étage : lieu de consultations et de suivi par des psychiatres, des psychologues, des infirmiers et des travailleurs sociaux.

Au rez-de-chaussée : activités thérapeutiques sur des demi-journées.

Hôpital de jour adultes 93G03

16 avenue Jean Jaurès,
93800 Épinay-sur-Seine
→ Tél. : 01 55 83 01 80

L'hospitalisation de jour concerne des patients dont l'état de santé mentale nécessite des soins de postcures ou de l'aide à la réinsertion sociale. Les séjours peuvent être continus ou discontinus (une à plusieurs demi-journées par semaine). Le patient rentre chez lui le soir.

Centre médico-psychologique pour enfants et adolescents

29 rue Félix Merlin,
93800 Épinay-sur-Seine
→ Tél. : 01 41 68 20 13

Il s'agit d'un lieu de consultations et de suivi par des psychiatres et des psychologues, entre autres.

Groupe d'entraide mutuelle - GEM Le Rebond

19-21 rue des Saules,
93800 Épinay-sur-Seine
→ Tél. : 01 41 68 31 33

Si vous sentez que vous (ou l'un de vos proches) vacillez, mais que vous n'osez pas vous rendre dans un lieu médicalisé, poussez la porte du GEM Le Rebond où vous pourrez échanger avec des personnes qui ont eu un parcours similaire. Elles vous aideront à remettre le pied à l'étrier.

Centres départementaux de prévention santé de Montreuil et de Saint-Denis

77 Rue Victor Hugo,
93100 Montreuil
→ Tél. : 01 71 29 22 10

28 bis Boulevard Ornano,
93200 Saint-Denis
→ Tél. : 01 71 29 24 20

Des cancers du sein

Centre de radiologie Épinay Gares

56 rue Félix Merlin,
93800 Épinay-sur-Seine
→ Tél. : 01 48 41 91 52

Centre d'imagerie Médicale d'Épinay-sur-Seine

21 rue du Commandant Louis Bouchet,
93800 Épinay-sur-Seine
→ Tél. : 01 85 76 26 86

Centre de radiologie du docteur Berenbaum

119 rue de Saint-Gratien,
93800 Épinay-sur-Seine
→ Tél. : 01 48 41 79 82

La Ville, en partenariat avec l'Atelier Santé Ville et l'association Une luciole dans la nuit, **organise tous les ans des campagnes de promotion du dépistage du cancer du sein** en octobre, à l'occasion d'Octobre rose, et du cancer colorectal en mars.



Associations



Aquarelle, Arts et Passions

NOS DÉLIRES DU CONFINEMENT

Jusqu'au 13 novembre, l'association Aquarelle, Arts et Passions vous fait découvrir ses créations issues des ateliers d'arts plastiques à travers son exposition annuelle « Regard sur nos ateliers ». Bien qu'écourtés cette année, il est ressorti une grande énergie de ces moments partagés, avec des œuvres multiples. « Nos Délires du Confinement », ce sont des dessins, peintures, aquarelles imaginaires ou non, écrits, photos vues de la fenêtre. Découvrez-les à l'ancienne bibliothèque Mendès France.

→ **Jusqu'au 13 novembre** à l'ancienne Bibliothèque Mendès France, esplanade de l'Hôtel de Ville - Ouvert du lundi au vendredi de 14h à 18h30 - Entrée libre - 06 60 28 37 80.

Ces rendez-vous sont susceptibles d'être annulés ou modifiés selon l'évolution de la crise sanitaire.

Restos du cœur

DEVENEZ BÉNÉVOLES



Toute l'année, et encore plus à l'approche de l'hiver, l'antenne des Restos du cœur de Seine-Saint-Denis recherche des bénévoles pour assurer la distribution de repas auprès des Spinassiens qui bénéficient de l'aide alimentaire.

Si vous êtes disponibles quelques demi-journées et soirées par semaine, rejoignez l'équipe du centre de distribution d'Épinay-sur-Seine. En plus de contribuer à une noble cause, c'est une expérience riche et valorisante qui peut vous aider dans votre insertion professionnelle, si vous recherchez un emploi ou souhaitez évoluer vers les métiers de l'aide à la personne.

→ **Contact** : 01 48 41 85 20 / 06 76 30 96 68 - ad93.epinay@bbox.fr



Epin'Aide

UNE GARDE-ROBE D'HIVER À PRIX DOUX

Jusqu'au vendredi 6 novembre, l'association Epin'Aide organise une braderie de vêtements d'hiver hommes, femmes et enfants. Trouvez des vêtements chauds et confortables pour 1€ pièce.

→ **Jusqu'au vendredi 6 novembre** de 10h à 17h dans les locaux de l'association (134, avenue de la République) - Plus d'infos au 01 48 23 15 19



Certaines manifestations sont susceptibles d'être annulées ou modifiées selon l'évolution de la crise sanitaire.

NOËL AUX BALCONS...



Le concours des décorations de Noël est lancé ! Sortez vos plus belles guirlandes électriques, faites scintiller vos étoiles, vos Père Noël, rennes, traîneaux, bonhommes de neige, arches et couronnes pour donner à vos jardins ou balcons un esprit de fêtes de fin d'année. Évitez la surenchère, seront récompensés ceux qui auront fait preuve

d'inventivité et d'un goût raffiné. Trois prix seront remis par catégorie (« Maison et jardin » / « Balcon et terrasse ») ainsi que quelques lots de consolation. Attention les décorations doivent être visibles de l'extérieur, les juges n'entreront pas chez vous.

L'AVENT AUX ÉTAT-UNIS

Décorer la devanture de sa maison est une tradition très suivie qui débute dès la fin de Thanksgiving (fin novembre). Vous aimerez peut-être aussi une autre coutume outre-Atlantique, celle dite de « l'elfe sur l'étagère », tirée du livre à succès *The Elf on the Shelf : a Christmas tradition*. Il s'agit d'une figurine que l'on déplace tous les soirs dans son foyer pour surveiller si les enfants se conduisent bien avant le réveillon de Noël. À méditer...

LUMIÈRES SUR LA VILLE

La Ville récompensera cette année encore les Spinassiens ayant le mieux décoré leur maison ou leur balcon pour Noël. Pour candidater au concours des plus belles décorations, renvoyez le bulletin ci-contre ou inscrivez-vous sur le site de la Ville **jusqu'au vendredi 20 novembre**. Le jury passera **du 30 novembre au 3 décembre**. Cette semaine-là, pensez à faire briller de mille feux vos décorations lumineuses.

→ Inscription possible sur www.epinay-sur-seine.fr ou en flashant ce QR code



Inscrivez-vous

CONCOURS DE DÉCORATIONS DE NOËL 2020

Nom et prénom.....
 Adresse.....
 Téléphone.....
 Email.....

Je souhaite participer au concours des décorations de Noël organisé en décembre 2020 par la Ville d'Épinay-sur-Seine dans la catégorie :

- Maison et jardin
- Balcon et terrasse (étage..... et appartement.....)

Fait à Épinay-sur-Seine, le..... Signature

Merci de renvoyer ce bulletin d'inscription **avant vendredi 20 novembre** au service des Relations publiques - Hôtel de Ville, 1-3, rue Quétigny, 93800 Épinay-sur-Seine

Inscription séjours ski

TOUS EN PISTE !

La Ville propose trois séjours ski en 2021, les inscriptions débutent le 3 novembre.



Modalités d'inscription séjours ski

Séjours proposés par les CSC

Deux modes d'inscription :

sur le Portail famille à l'adresse suivante : www.famille.epinay-sur-seine.fr ou en mairie annexe en prenant rendez-vous au préalable par téléphone au **01 49 71 99 30**

- pour les inscriptions en mairie annexe un versement de 40 % du prix du séjour est demandé ;
- en cas d'annulation liée à la Covid-19, les montants versés seront intégralement remboursés ;
- si le nombre de participants venait à être limité par un protocole sanitaire, la priorité serait donnée aux enfants et familles qui participent pour la première fois à ces séjours ;
- le séjour sera complété dans l'ordre chronologique d'inscription.

Séjour proposé par les espaces Jeunesse

Inscription dès le 3 novembre dans vos espaces Jeunesse.

20 places. Transport en train et car. Chambres de 4 lits. Tarifs établis en fonction de la grille tarifaire élaborée par la Direction de la Jeunesse. Plus d'infos au 01 49 71 89 03

Séjour des 8 à 16 ans proposé par les CSC

Du vendredi 12 au samedi 20 février 2021, les enfants et les ados pourront s'adonner au ski alpin sur les pistes du domaine de Sainte-Anne autour de Meyronnes. Une découverte du ski de fond sera proposée à ceux qui le souhaitent, sans oublier le barbecue sous la yourte, si le temps le permet.

Le séjour comprend l'hébergement, les repas et l'ensemble des activités mentionnées.

famille. Au programme : ski alpin, ski de fond, raquettes, chien de traîneau, nuit en refuge, etc. Un club enfants pour les 5-12 ans permettra aux grands de skier en toute liberté.

Le prix du séjour est fixé en fonction du quotient familial et comprend : le voyage, l'hébergement en pension complète, le prêt du matériel de ski ainsi que l'encadrement par des animateurs pour les skieurs confirmés et par des moniteurs de skis pour les débutants. Il n'inclut pas les remontées mécaniques ou les activités chiens de traîneau et nuit en refuge.

Séjour des 12 à 17 ans proposé par les espaces Jeunesse

Partez à la découverte de Meyronnes du 26 décembre 2020 au 2 janvier 2021. Une semaine qui vous comblera de joie, avec la possibilité de chausser des skis, de pratiquer la luge ou de randonner en raquettes. Le nombre de places étant limité, n'attendez pas pour vous inscrire !



Séjour famille proposé par les CSC

Du samedi 20 au dimanche 28 février 2021, partez à la montagne en

DU CÔTÉ DES CENTRES SOCIOCULTURELS

Au centre socioculturel des Écondeaux

Samedi 7 novembre de 14h à 17h30

Vous avez besoin d'être accompagné pour gérer vos papiers, prenez rendez-vous à la permanence d'aide administrative.

Samedi 14 novembre de 14h à 17h30

Inscrivez-vous à l'atelier « récup » avec l'association Zéro déchet.

Samedi 21 novembre de 14h à 17h30

Venez jouer pendant La Récré des aînés, (scrabble, rami, dominos, etc.) à destination des seniors.

Au centre socioculturel Félix Merlin

Vendredi 20 novembre de 19h à 20h30

Vous avez rendez-vous au Café Philo pour échanger sur le thème de votre choix. L'animation est gratuite sur inscription. Une garderie éphémère pour les 3-12 ans permettra aux parents de se libérer plus facilement.

À l'Espace Nelson Mandela

Vendredi 27 novembre de 18h30 à 20h30

Vous êtes parent, vous vous posez des questions sur votre rôle ? Assistez à la conférence sur la Parentalité avec M. Teodor Kotov, thérapeute de groupe qui interviendra sur la pédagogie et le relationnel entre parents et enfants.



Maison des parents

LES RENDEZ-VOUS DE LA MAISON DES PARENTS



Point Écoute Parents

Mercredis 4, 18 et 25 novembre - sur RDV de 14h30 à 17h

Une *psychologue* est à votre **écoute** pour partager vos questionnements ou vos difficultés dans votre rôle de parents, vous soutenir et vous accompagner. Les **entretiens** sont confidentiels et gratuits.

Les Jeux-dits de société

Judi 19 novembre de 17h45 à 20h : moments de partage et de convivialité parents-enfants autour du **jeu**, animés par des *ludothécaires* – tous les enfants doivent être accompagnés d'au moins un parent.

Futurs parents et parents de jeunes enfants (0-6 ans)

Vendredi 13 novembre de 9h30 à 11h : Permanence individuelle sur RDV sur les questions relatives à l'**allaitement maternel** par *Solidarilait IDF*.

Samedi 14 novembre de 13h45 à 15h30 : Information sur les différents **modes d'accueil** pour les enfants de moins de 3 ans animée par la *responsable du Relais des Assistantes Maternelles*.

Mardi 17 novembre de 13h45 à 15h30 : Sensibilisation aux **massages**,

venez avec votre bébé et/ou votre jeune enfant (0 – 3 ans) : une *instructrice* sera là pour vous initier.

Mardi 24 novembre de 13h30 à 15h30 : Découverte des bienfaits du **portage** physiologique et respectueux du corps du bébé (0 – 6 mois) par une *conseillère certifiée*. Atelier en direction des futurs et/ou jeunes parents – Matériel mis à disposition

Judi 26 novembre de 17h45 à 19h30 : Comment accompagner mon enfant dans le **développement de son langage**? Rencontre menée par une *orthophoniste*.

Nous et nos 6-12 ans

Mardi 3 novembre de 13h45 à 15h : Face à la loi, quels sont nos **droits et nos devoirs de parents**? Information juridique menée par une *juriste* de l'association *JurisSecours*.

Judi 5 novembre de 17h45 à 19h30 : Donne-t-on la même **éducation à une fille et à un garçon**? **Impacts**? Rencontre animée par une *consultante Parentalité / Éducation*.

Judi 12 novembre de 13h45 à 15h30 : Que faire face au **harcèlement scolaire**? Information juridique menée par une *juriste* de l'association *JurisSecours*.

Judi 19 novembre de 18h15 à 19h30 : Les **jeux & jouets**, comment choisir? **Jeux de filles, de garçons?** Selon l'âge? **Électroniques, traditionnels**? Rencontre menée par une *formatrice ludothécaire*.

Parents d'ados

Vendredi 6 novembre de 13h30 à 15h30 : **Entre cadre et liberté, garder le lien avec son ado**. Rencontre animée par une *animatrice-consultante parentale*.

Vendredi 4 décembre de 13h30 à 15h30 : Atelier technique des 10 options pour **muscler le sens des responsabilités de nos ados, les aider à devenir adultes** *consultante -animatrice d'ateliers de parents*.

→ *Maison des parents MC²*
35 rue de Paris - 1^{er} étage
01 49 71 42 64



Culture

Ces rendez-vous sont susceptibles d'être annulés ou modifiés selon l'évolution de la crise sanitaire.



FESTIVAL VILLES DES MUSIQUES DU MONDE

Le groupe Arat Kilo, accompagné par Mamani Keïta et Mike Ladd, feront vibrer la scène du Pôle Musical d'Orgemont dans le cadre du Festival Villes des Musiques du Monde.

Laissez-vous emporter par les influences de l'éthio-jazz du groupe mélangé aux rythmes de la diva malienne, Mamani Keïta, et à la poésie du rappeur américain Mike Ladd pour une soirée pleine de groove.

En première partie, retrouvez Mike Ladd, T.I.E et Juice Aleem. Ces trois poètes-rappeurs interrogent les notions d'exil et de voyage avec des jeunes Spinassiens.

festival
banlieues
bleues



→ **Dimanche 8 novembre** à 17h au Pôle Musical d'Orgemont (1, rue de la Tête Saint-Médard). Tarifs : 6 à 10 €. Billetterie : billetterie.epinay-sur-seine.fr ou 01 48 41 41 40.

HAPPY CONSERVATOIRE



Fêtons les 50 ans de la création du Conservatoire de Musique et de Danse comme il se doit.

À cette occasion ce ne sont pas les élèves qui monteront sur scène mais les professeurs ! Profitez-en, ils vous offriront un programme varié et une occasion unique de les voir exercer leur art. Vous les apprécierez à la fois dans leur rôle d'artiste, de musicien et d'interprète.

→ **Samedi 5 décembre** à 18 h 30 au Pôle Musical d'Orgemont (1, rue de la Tête Saint-Médard). Entrée libre sur réservation au 01 48 26 89 52.



Les événements
sont susceptibles
d'être modifiés
ou annulés selon
l'évolution de la
crise sanitaire.



ACTUS ET BONS PLANS!

Suivez la Maison du Théâtre
et de la Danse-MTD sur Facebook

LA SAISON (CULTURELLE) DE L'AUTOMNE

**Novembre frileux mais
spectacles chaleureux!
Découvrez ceux qui vous
attendent ce mois-ci.**

Pleine Lune

Au croisement entre le théâtre, la musique et la performance sonore, *Pleine Lune* vous embarque dans un voyage musical et onirique où les notes et les sons se transforment, se déroberent à toute tentative d'identification. Fermez les yeux, ouvrez grand les oreilles...

→ **Samedi 7 novembre à 11 h**
à la Maison du Théâtre et de la Danse
(75-81 avenue de la Marne).
Jeune public. Tarifs : 4 à 10 €.

Maxime Le Forestier

Paraître ou ne pas être, pour Maxime Le Forestier, cette question s'est toujours posée de cette manière : qu'est-il prêt à montrer? Qu'est-il prêt à vous montrer? Pour le découvrir, rendez-vous à l'Espace Lumière, où il se dévoilera à travers ses titres poétiques. Un moment chaleureux à partager en famille aux côtés de l'artiste dont on a tous fredonné les chansons.

→ **Samedi 14 novembre à 18 h à l'Espace
Lumière (6 avenue de Lattre de Tassigny).**
Tarifs : 11 à 28 €.

Nach

Découvrez la voix féminine du clan Chedid. L'auteure-compositrice-interprète Anna Chedid, alias Nach, revient avec un album introspectif, celui de l'intime. C'est avec simplicité et générosité qu'elle délivre sur scène ses chansons dans une formation épurée piano-voix. L'énergie qu'elle transmet est sublimée par la douceur de ses mots, ses inspirations sont diverses et sa musique, gage de fraîcheur.

→ **Samedi 21 novembre à 18 h 30 au Pôle
Musical d'Orgemont (1 rue de la Tête
Saint Médard). Tarifs : 6 à 15 €.**

Papic

À chacun de ses anniversaires, Sacha a le droit de piocher un objet dans la barbe de son papi. Et aussitôt, les souvenirs reviennent. Au fil des ans et de ces rendez-vous complices, sa petite fille grandit et Papic vieillit. Véritable parenthèse hors du temps, découvrez un spectacle poétique à l'esthétique hors du commun!

→ **Samedi 28 novembre à 11 h au Pôle
Musical d'Orgemont (1 rue de la Tête
Saint Médard). Jeune public.**
Tarifs : 4 à 10 €.

Jean-Yves, Patrick et Corinne

Jean-Yves, Patrick et Corinne, c'est un trio à 5. Si, si c'est possible! Les danseurs questionnent la forme du trio afin d'explorer les notions d'identité, d'appartenance, de ce qui est commun pour révéler quelque chose d'intime. Ce spectacle à l'écriture chorégraphique élaborée et énergique mêle danse contemporaine et culture populaire des années 80, comme l'aérobic, dans une suite de trios inventifs.

→ **Vendredi 4 décembre à 19 h à
la Maison du Théâtre et de la Danse
(75-81 avenue de la Marne).**
Tarifs : 6 à 15 €.



Le contexte sanitaire actuel nous oblige à diviser les jauges de remplissage des salles par deux. Nous vous recommandons donc de réserver ou d'acheter directement sur la billetterie en ligne vos places de spectacle : billetterie.epinay-sur-seine.fr ou au 01 48 26 45 00

Jeunesse

Ces rendez-vous sont susceptibles d'être annulés ou modifiés selon l'évolution de la crise sanitaire.

12/17
ANS

VOS RENDEZ-VOUS DU MOIS DE NOVEMBRE

Ouverts à tous selon les places disponibles



Samedi 7 novembre

Au cœur du Game !

Niché dans la vallée de Montmorency, découvrez un nouveau concept de Laser Game. Suivez les règles et développez votre courage, votre loyauté, le fair-play et le respect de l'autre tout en conservant un esprit de compétition et de victoire.

→ Tarif : 4,50 € - Rendez-vous à l'espace Jeunesse des Écondeaux (Parc de la Chevette. Tél. 01 49 71 02 19) à 14h30. Retour à 17h

Samedi 14 novembre

Mission agent d'élite

Deux heures, c'est le temps qui vous sera imparti pour traverser en équipe 4 districts pleins de surprises. Découvrez un parcours d'entraînement digne des plus grands films d'action. Suspendu au-dessus du vide, il vous faudra faire preuve de courage devant l'inconnu. Action, réflexion, dépassement de soi, solidarité seront les mots d'ordre de votre mission !

→ Tarif : 7,50 € - Rendez-vous à l'espace Jeunesse des Écondeaux à 13h30. Retour à 18h



Samedi 14 novembre

Au-delà du réel, l'aventure continue

Voyagez aux limites de l'espace et du temps, dans une expérience inédite au cœur de Paris : « la Virtual room ». Vivez le meilleur de la réalité virtuelle collaborative, dans une salle spécialement conçue et équipée des dernières nouveautés technologiques.

→ Tarif : 9 € - Rendez-vous à l'espace Jeunesse d'Orgemont (31, rue de Marseille. Tél. 01 48 41 50 07) à 16h. Retour à 20h



Samedi 21 novembre

Pose ton blaze au Graff'park !

Découvrez un lieu entièrement dédié au street art à Mantes-la-Ville, avec des œuvres de graffeurs. Vous pourrez également témoigner de votre passage en posant votre empreinte ou en prenant des photographies.

→ Tarif : carte loisirs - Rendez-vous à l'espace Jeunesse de La Source-Les Presles (4, rue Jean-Philippe Rameau. Tél. 01 42 35 33 43) à 12h. Retour à 16h

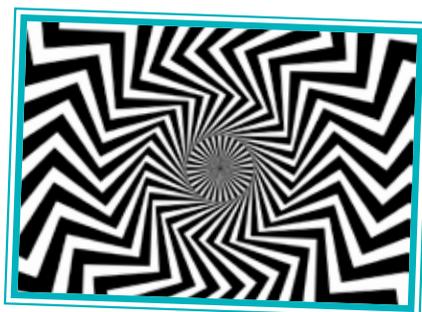


Mercredi 25 novembre

Trompe-l'œil et casse-têtes pour défier l'impossible!

Mon premier est surréaliste, mon second est tout aussi pédagogique que ludique et mon troisième est une curiosité unique. Qui suis-je?... L'illusion d'optique! Poussez la porte du Musée de l'illusion et trouvez une explication scientifique et rationnelle à ce que vos yeux ne peuvent ni expliquer ni comprendre.

→ Tarif : 7,50 €
 - Rendez-vous à l'espace Jeunesse du Centre-ville (5, rue Gilbert Bonnemaïson. Tél. 01 48 21 41 02) à 14h30. Retour à 19h



VOS ESPACES JEUNESSE

Espace Jeunesse d'Orgemont
 31, rue de Marseille
 Tél. 01 48 41 50 07
 jeunesse.orgemont@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse du Centre-Ville
 5, rue Gilbert Bonnemaïson
 Tél. 01 48 21 41 02
 jeunesse.centreville@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse des Écondeaux
 Parc de la Chevrette
 Tél. 01 49 71 02 19
 jeunesse.econdeaux@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse de La Source-Les Presles
 4, rue Jean-Philippe Rameau
 Tél. 01 42 35 33 43
 jeunesse.sourcepresles@epinay-sur-seine.fr

Espace Info Jeunes
 33, rue de Paris
 Tél. 01 49 71 35 00
 pij@epinay-sur-seine.fr

Justice et éloquence

LES JEUNES PRENNENT LA PAROLE!

Prévus initialement en avril dernier mais reportés en raison de la crise sanitaire, les ateliers d'éloquence se tiendront tout au long du mois de novembre. Entrez dans la peau des ténors du Barreau et apprenez à convaincre votre auditoire.

Savoir s'exprimer, c'est apprendre à défendre ses idées. Mais s'exprimer avec aisance à l'oral n'est pas inné. La Ville d'Épinay-sur-Seine, en partenariat avec l'association *Jeune et Engagé*, propose aux 12-25 ans des ateliers d'éloquence. Vous y apprendrez à écrire une plaidoirie et à convaincre un jury lors de la reconstitution d'un procès qui aura lieu le 19 décembre prochain à l'Espace culturel. Prendre la parole en public est un bon exercice pour apprendre à vous dépasser, surtout si vous êtes de nature timide. Repartez à la fin des ateliers avec des outils pour vous sentir en pleine possession de vos moyens à l'oral.

→ Les 7, 14, 18 et 28 novembre et le samedi 5 décembre de 15h à 18h, à l'espace Jeunesse du Centre-ville - salle A - rue Gilbert Bonnemaïson. Gratuit - Plus d'infos dans vos espaces Jeunesse et l'Espace Info Jeunes 01 49 71 35 00



12/25 ANS

Nos aînés

Fêtes de fin d'année

BIENTÔT LES COLIS FESTIFS, NOUVELLE ORGANISATION CETTE ANNÉE



Avant les fêtes de fin d'année, la Ville offre aux seniors spinassiens des colis gourmands et des assortiments de chocolats.

Si vous avez 60 ans et plus et que vous n'avez pas reçu votre courrier de la part de la mairie, il est indispensable de vous inscrire au CCAS (7, rue Mulo) du **12 au 20 novembre 2020**. Une carte d'identité et un justificatif de domicile vous seront demandés.

Cette année, afin de venir retirer votre colis dans des conditions de sécurité sanitaire optimisées, une organisation spécifique a été mise en place. Rendez-vous **mardi 8 décembre** et **mercredi 9 décembre** à l'Espace Lumière, sur présentation du courrier d'invitation **précisant le créneau horaire où vous pourrez récupérer votre colis**. Bien entendu, le port du masque est obligatoire.

→ Plus de renseignements auprès du CCAS au 01 49 71 98 54

Ces rendez-vous sont susceptibles d'être annulés ou modifiés selon l'évolution de la crise sanitaire.



Escapade

UN DÉJEUNER CROISIÈRE SUR LA SEINE

Le temps d'un savoureux déjeuner convivial, laissez-vous porter par la Seine à la rencontre de Paris, ses monuments et ses illuminations...

Romantique, insolite, fascinante... La Seine vous attend pour une croisière parisienne dans un décor prestigieux. Vous vivrez une expérience hors du commun, placée sous le signe de la découverte et du charme. Vous embarquerez pour deux heures de pur bonheur et dégusterez une cuisine de qualité, au son d'une musique discrète, tout en profitant d'une vue panoramique sur les plus beaux monuments de la capitale : Tour Eiffel, les Invalides ou Le Louvre défilent sous vos yeux. Une promenade culinaire à ne pas manquer pour tous les affamés de culture !

→ **Vendredi 18 décembre***.

Rendez-vous à 10h30 au club Senior - Tarif : 20 € - Voyage en car - Déjeuner inclus - Inscriptions à partir du 26 octobre 2020 - 98 places.

* La date a changé, elle était prévue initialement le mardi 15 décembre.

Club Senior

LES ACTIVITÉS DU CLUB SENIOR

- **Mardi 3 novembre** : danse orientale
- **Mercredi 4 novembre** : conférence du Docteur Besse : le retraité doit-il avoir peur de l'hypertension artérielle ?
- **Jeudis 5, 12, 19 et 26 novembre** : atelier de relaxation et atelier « mémoire et prévention des chutes »
- **Vendredis 6, 20 et 27 novembre** : atelier de relaxation et atelier « mémoire et prévention des chutes » et cours particulier en informatique
- **Lundis 9, 16, 23 et 30 novembre** : jeux de société en binôme
- **Mardi 10 novembre** : danse de salon
- **Vendredi 13 novembre** : atelier recyclage
- **Mardi 17 novembre** : Country
- **Mercredi 18 novembre** : Journée à Reims
- **Mardi 24 novembre** : socio-esthétique
- **Mercredi 25 novembre** : activités manuelles « décorations de Noël »

→ Plus de renseignements auprès du Club Senior - 15 avenue de la République - Tél. : 01 58 34 69 88

Commémoration

RAVIVER LA MÉMOIRE POUR TIRER LES LEÇONS DE L'HISTOIRE

Mercredi 11 novembre à 10h, Monsieur le Maire Hervé Chevreau, les élus et les associations d'anciens combattants vous invitent à commémorer l'armistice de la Première Guerre mondiale. Le rendez-vous a lieu au square du 11 Novembre. La cérémonie est élaborée à travers le prisme du devoir de mémoire.

Le 11 novembre 1918 a marqué la fin de quatre ans de guerre désastreuse : 1,4 million de victimes parmi les combattants français, 10 millions de soldats dans le monde et des millions de civils. Elle a opposé la Triple Entente, notamment composée du Royaume-Uni, de la France et de l'Empire russe (soutenu par le Japon, le Portugal, la Roumanie, les États-Unis...) à la Triple Alliance, formée par les empires allemands, austro-hongrois et leurs alliés. Ce conflit mondial est né d'un funeste concours de circonstances : la montée du nationalisme en Europe, la concurrence économique entre les pays et le jeu des alliances diplomatiques. Ensuite, la guerre s'est enlisée et aucun pays n'en est sorti indemne.

Commémorer la fin de cette tragédie, c'est participer au devoir de mémoire et faire réfléchir à la nécessité d'une telle guerre. C'est avec cette idée sous-jacente qu'a été établi le protocole de cette cérémonie.

Au programme du mercredi 11 Novembre

Le jour J, une fois que tout le monde s'est réuni au square du 11 Novembre, Monsieur le Maire Hervé Chevreau prononcera un discours qui rendra hommage à tous ceux qui sont morts pour la France. Une minute de silence sera également observée en mémoire des disparus.

Un spectacle pour dépasser les lieux communs de la guerre

Cette année, la compagnie Difié Kako clôturera la journée avec une représentation de la pièce chorégraphique *Noir de boue et d'obus* créée par Chantal Loial, à l'Espace Lumière, à 17h. Elle raconte l'histoire de la rencontre d'un conscrit français, d'un tirailleur sénégalais et d'un volontaire des Outre-mer, avec comme toile de fond ce qui s'est joué humainement entre ces hommes qui n'étaient pas voués à se rencontrer. Terreur, épuisement, folie, altruisme... autant d'états auxquels l'œuvre donne corps pour rendre le propos universel. Ni héroïque ni patriotique, cette création tente de dépasser l'image d'Épinal.

3
questions
à



NORBERT LISON, adjoint au Maire délégué aux Anciens combattants, aux Questions de défense et au Devoir de mémoire

Quelle est la politique de la Ville concernant le Devoir de mémoire ?

De tous les Maires que j'ai connus, celui qui a le plus conscience de la nécessité du Devoir de mémoire, c'est Monsieur Chevreau. Mon souhait, c'est de faire parler la jeunesse. On associe le Conseil municipal des jeunes aux manifestations en leur proposant d'écrire leur discours et de venir le lire devant tout le monde. Des sorties scolaires sont organisées à Verdun, à l'Ossuaire de Douaumont et chaque

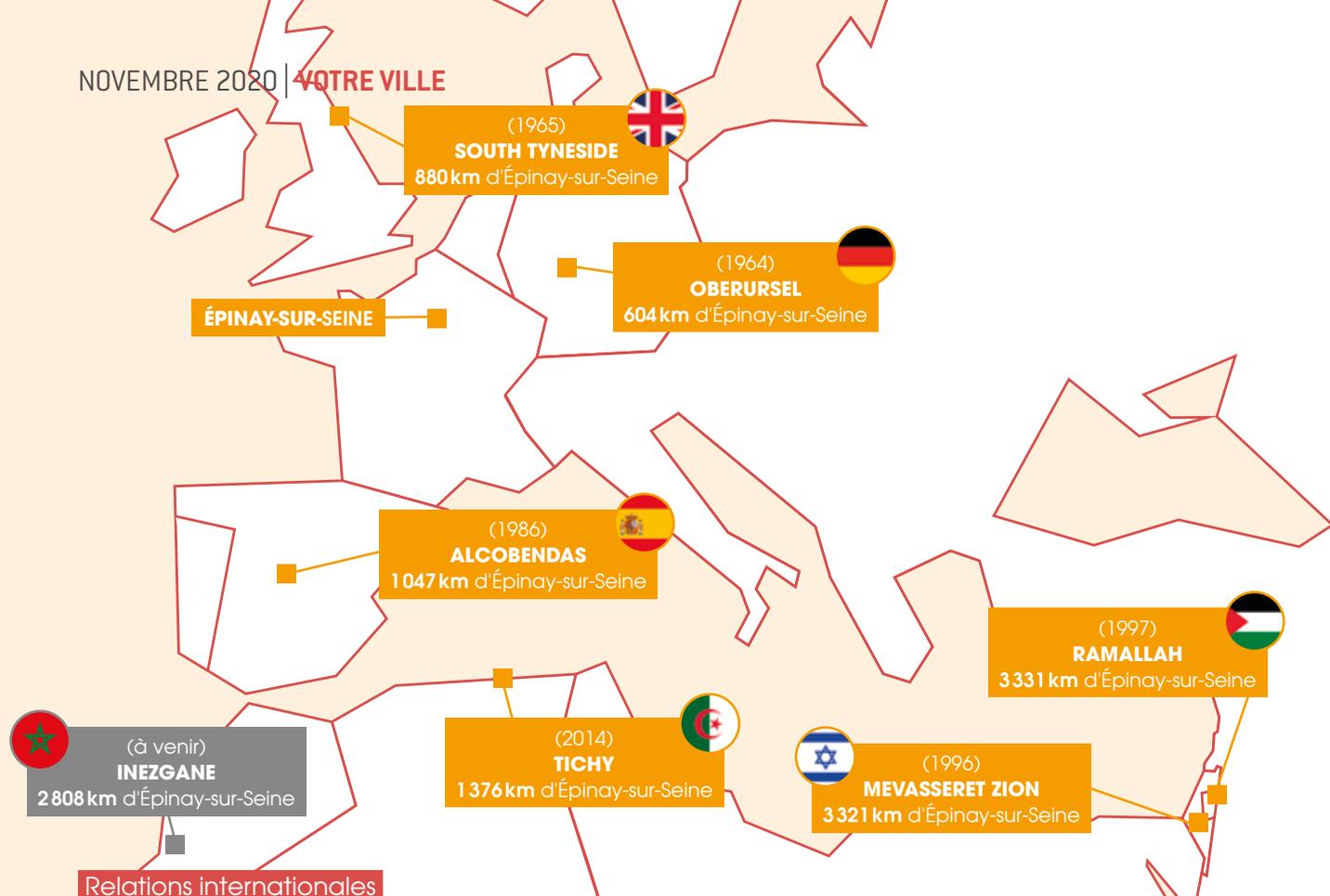
année, deux classes participent au ravivage de la flamme sous l'Arc de Triomphe. Le but est d'inscrire la jeunesse spinassienne dans une histoire commune.

La commémoration du 11 Novembre est-elle particulière ? Si oui en quoi ?

La guerre de 1914-1918 a été une guerre un peu spéciale parce qu'elle a décimé des millions de personnes. Dans le fort de Douaumont par exemple, on estimait que les combattants avaient 15 minutes à vivre. Les jeunes ne se rendent pas compte de ce que cela pouvait représenter. Il faut leur décrire les conditions de vie sur le front : le froid, la boue, les rats, les corps gisants... leur montrer que cette guerre a été une grosse erreur, je dirai même une erreur barbare.

Comment sont choisis les événements de l'histoire que l'on commémore à Épinay-sur-Seine ?

Les dates de commémorations sont définies au niveau national. Mais il y a parfois des manifestations spécifiques à la Ville. C'est le cas cette année. Le 150^e anniversaire de la guerre de 1870 sera célébré le dimanche 29 novembre. En 1870, Épinay-sur-Seine a été le théâtre de violents combats au fort de la Briche, rue de Paris. La garde mobile était commandée par le commandant Saillard et combattait contre les Prussiens. Commémorer l'événement est une tradition spinassienne depuis son 50^e anniversaire.



ÉPINAY AUX QUATRE COINS DU MONDE

Échanges à distance mais échanges tout de même, la crise de la Covid-19 n'a pas eu, et n'aura pas, raison des liens qu'Épinais entretient avec ses villes jumelles et ses accords de coopération. Des liens qui témoignent de la volonté de la Ville de jouer un rôle dans le rapprochement des peuples et le partage des cultures.

Comme partout, même si la crise sanitaire a mis en suspens certains projets, les relations entre Épinais-sur-Seine et ses jumelages et coopérations ont été maintenues. Chacun prenant des nouvelles de l'autre. Monsieur le Maire a, par exemple, tenu à envoyer un courrier officiel en guise de soutien à toutes les villes avec lesquelles Épinais-sur-Seine entretient des relations d'amitié. À distance mais liés, nous étions en contact avec la ville de Ramallah par exemple, pour échanger sur la meilleure gestion possible de la crise sanitaire.

Gardons le contact

Initialement prévu en septembre, un voyage en Allemagne devait permettre à Isabelle Tan, nouvelle Conseillère municipale déléguée aux Relations Internationales de rencontrer Hans-Georg Brum, le Maire d'Oberursel. Ce voyage ayant dû être annulé, une





Association de Jumelages d'Épinay-sur-Seine

ON GARDE LE CONTACT !

Ce sont les mots de **Christiane Lescauwier**, présidente de l'Association de Jumelage d'Épinay-sur-Seine, qui tient à rassurer les Spinassiens sur le fait que la crise sanitaire n'a pas distendu les liens avec les associations des villes jumelles : Oberursel près de Francfort en Allemagne, South Tyneside, dans le nord-est de l'Angleterre et Alcobendas, près de Madrid en Espagne. Depuis sa création en 2002, l'AJE a mis en place plusieurs partenariats avec ses villes : basés sur la biodiversité avec Oberursel, sur la littérature jeunesse avec South Tyneside et sur les échanges culturels avec Alcobendas. Une visioconférence a récemment eu lieu pour que les associations puissent se donner des nouvelles et aborder les futurs projets. Si le contexte sanitaire le permet, 2021 sera une année riche en échanges !

→ Contact : 01 48 26 02 12

visioconférence a permis de dresser le bilan des projets menés, et d'évoquer tous ceux qui auront lieu ces prochains mois. Au programme : échanges culturels, sportifs ou d'inclusion (notamment auprès des personnes en situation de handicap). Le déplacement scolaire à Auschwitz pour les élèves du lycée Feyder, qui devaient y retrouver leurs camarades de l'école Felbergschule d'Oberursel, en partenariat avec le Mémorial de la Shoah, a également été reporté. De son côté, le Conservatoire municipal a lié un partenariat

avec une école anglaise de South Tyneside pour donner vie à un projet de chorale. Il devrait être diffusé sur les réseaux sociaux de la Ville, alors restez connectés !

Et après ?

De nombreux projets sont en cours d'élaboration au service des Relations Internationales. Le musicien palestinien originaire de Ramallah, Ramzi Aburedwan a sollicité la Ville pour mener des ateliers avec le Pôle Musical d'Orgemont et le Conservatoire de Musique et de Danse. Vous pourrez le rencontrer sur la scène du PMO le 16 janvier prochain et à la Médiathèque Collette pour la présentation du livre qui lui est consacré *Le Pouvoir de la musique*. En ce qui concerne le public scolaire, les voyages étant suspendus, le développement des échanges par voie numérique ou par correspondance est mis en place dans les écoles, notamment avec les Villes d'Oberursel et d'Alcobendas. Pour Tichy, il s'agit d'échanges entre les Conseils des jeunes des deux Villes. Et enfin, la famille s'agrandit puisqu'un nouveau projet de coopération avec la ville d'Inezgane, située au sud du Maroc, va être signé ! Un calendrier chargé qui prouve que la crise sanitaire internationale n'a rien enlevé à l'essence même de la création des partenariats entre les villes : l'échange.

→ Plus d'infos sur le site internet de la ville www.epinay-sur-seine.fr rubrique « Découvrir » et « Épinay à l'international » ou en contactant le service des Relations Internationales 01 49 71 98 36.



3
questions
à

ISABELLE TAN, conseillère municipale déléguée aux Relations Internationales

Que représente pour vous la délégation des Relations Internationales ?

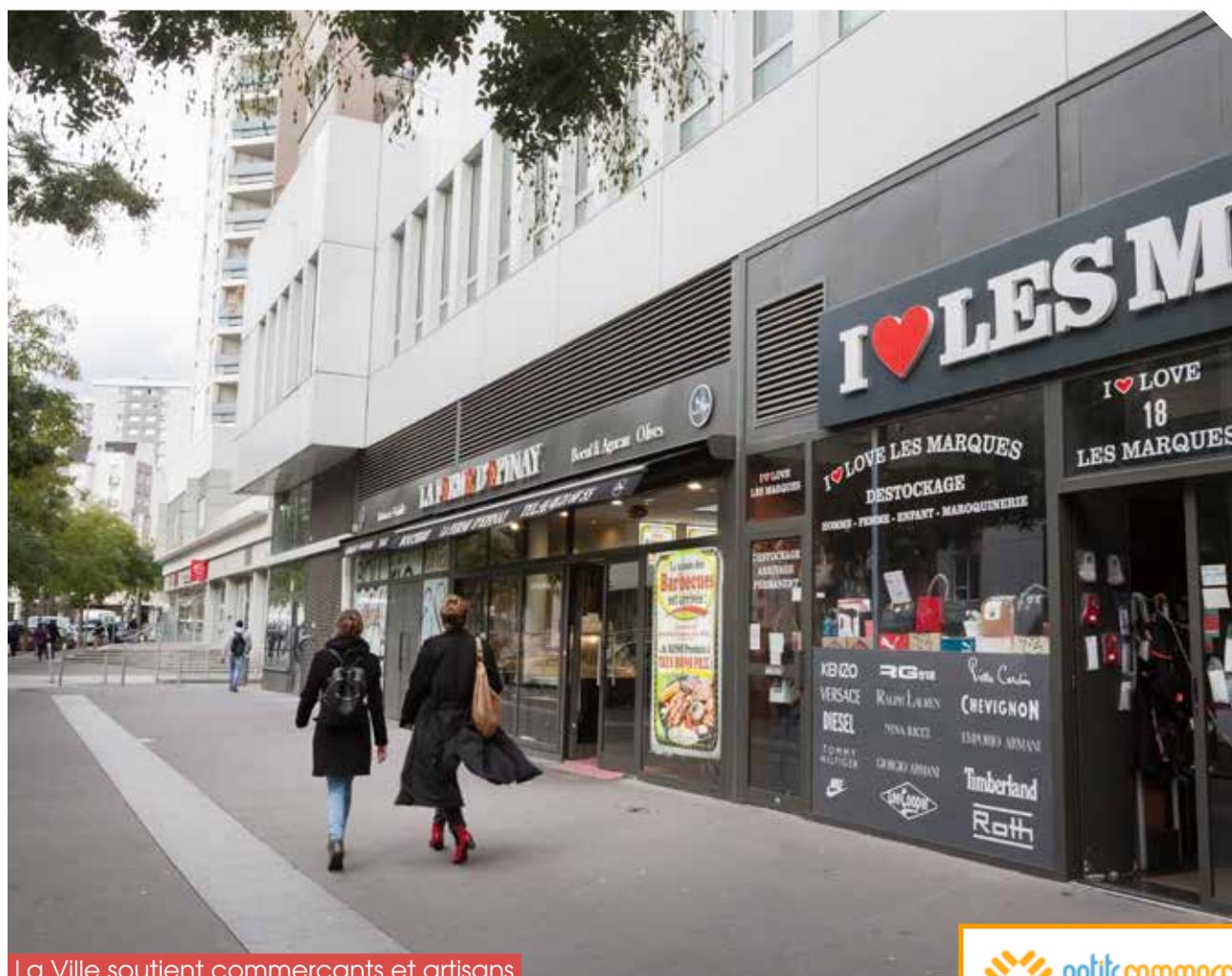
Je suis passionnée par la découverte du monde et des autres cultures. À Épinay-sur-Seine, nous avons la chance d'avoir une ville multiculturelle et tournée vers l'extérieur grâce à ses nombreux jumelages et accords de coopération. Cette ouverture au monde et aux autres nous fait progresser et contribue à enrichir les citoyens du monde de demain.

Quels sont les projets à l'international prévus pour ce nouveau mandat ?

Cette délégation très dynamique organise de nombreux projets. Le 16 janvier prochain, nous aurons la chance de recevoir Ramzi Aburedwan, originaire de notre ville jumelle en Palestine, en concert au PMO. Les Jeux Olympiques et Paralympiques de 2024 sont également une réelle opportunité pour notre territoire et nous renforçons, en ce sens, les projets sportifs. Ainsi, en 2021, un tournoi de football avec nos trois villes jumelles européennes sera organisé. Des échanges en lien avec le judo sont également mis en place, notamment grâce à la construction du Dojo d'Orgemont.

Êtes-vous déjà allée dans l'une des villes jumelées à Épinay ?

Oui, j'ai eu la chance de me rendre à Oberursel, Alcobendas South Tyneside dans le cadre d'événements. Voyager permet de découvrir d'autres cultures, d'échanger et de partager des expériences afin de s'ouvrir au monde, d'élargir notre horizon. Et c'est ce que je souhaite pour tous les Spinassiens.



La Ville soutient commerçants et artisans



FAITES VOTRE SHOPPING À ÉPINAY !

Commerçants et artisans contribuent à l'animation de la ville et leur proximité contribue à votre bien-être. C'est pourquoi Épinaï-sur-Seine s'engage à soutenir et à accompagner ses commerçants. Et vous, êtes-vous prêt à consommer local ?



Connaissez-vous les commerçants qui se trouvent sur la ville ? N'est-il pas plaisant de faire ses courses sans prendre la voiture, ou juste pour une petite distance ? Et si vous consommiez plus local, plus responsable, et si vous changiez vos habitudes...

C'est parce que la Municipalité est convaincue du besoin de développer et de valoriser le commerce de proximité qu'elle a entrepris plusieurs actions dans le cadre du programme Centres-villes vivants, porté par la Métropole Grand Paris. Le 25 novembre 2019, les commerçants et artisans étaient invités dans la boutique connectée éphémère animée par la CCI afin de découvrir des possibilités de développement numérique. Toujours dans le but de dynamiser l'économie locale et la vie de quartier, la Ville s'implique dans un nouveau projet d'accompagnement des commerçants avec Petitscommerces.fr.

Faisons chacun le choix de consommer local pour améliorer la qualité de vie pour tous.

Cette plateforme, la première dédiée aux commerces de proximité, rassemble les commerçants et artisans de villes en faisant un portrait personnalisé. Afin d'aider ces derniers, la Ville a décidé de leur apporter un soutien concret en finançant une adhésion à Petitscommerces qui permettra de valoriser leur image et leur notoriété sur Internet et les réseaux sociaux, avec une sensibilisation et une formation au numérique.

→ **Vous êtes commerçant à Épinay-sur-Seine et souhaitez, vous aussi avoir votre portrait sur Petitscommerces ?** Contactez le service Commerces et Artisanat de la Ville au 01 49 71 99 25

→ **Vous habitez Épinay-sur-Seine ?** Partagez la page pour soutenir et faire connaître les commerçants et artisans de votre ville ! <https://www.petitscommerces.fr/epinaysurseine/>

UNE ARTISANE SPINASSIENNE A FAIT APPEL À PETITSCOMMERCES

Bénédicte Nadai, tapissière, décoratrice, s'est inscrite sur Petitscommerces. Son objectif premier, avoir une visibilité sur Internet. En effet, n'ayant pas pignon sur rue car elle travaille dans un atelier elle a besoin de faire connaître ses créations et ses activités. En novembre dernier déjà, elle avait rencontré l'équipe de petitcommerces dans la boutique connectée, puis elle a participé à un atelier de la Chambre des Métiers de l'Art et de l'Artisanat de la Seine-Saint-Denis à Bobigny, toujours avec la même équipe. Alors, lorsque la Ville a mandaté Petitscommerces, naturellement elle s'est inscrite sur la plateforme. À présent, elle est référencée sur Google, a un compte Facebook et Instagram sur lesquels elle poste ses créations sous le nom **Cocktails de sièges**.



Elle attend maintenant les retombées de sa démarche de pieds fermes, mais avec le sourire !

 [cocktails_de_sieges](https://www.instagram.com/cocktails_desieges)

 [@cocktailsdesieges](https://www.facebook.com/cocktailsdesieges)

 <https://cocktailsdesieges.wixsite.com/tapissier>

 06 26 21 18 50

Nouveaux commerces DES VÊTEMENTS ET DU LINGE DE BONNE QUALITÉ POUR TOUS



Une nouvelle enseigne a récemment ouvert ses portes au sein du centre commercial L'Ilot : Zeeman. La boutique à prix bas propose du textile homme, femme et enfant (sous-vêtements, tee-shirts, linge de toilette, collants, ainsi que des collections saisonnières pour petits et grands). Vous y trouverez également des articles pour la maison pour cuisiner, faire le ménage, la lessive, décorer, dormir et manger. Cet espace de 250 m² est ouvert de 10h à 20h tous les jours sauf le dimanche.

→ **Boutique Zeeman au rez-de-chaussée du Centre Commercial L'Ilot**





Fonds d'Initiatives Associatives (FIA)

UN COUP DE POUCE POUR LES ASSOCIATIONS

Avec le FIA, un outil administratif et financier, l'État et la Ville aident les associations à mettre en place des actions pour la santé, le cadre de vie, l'emploi, l'éducation, l'animation, la culture, la prévention...

Le Fonds d'Initiatives Associatives (FIA) accompagne les associations dans la réalisation de leurs projets avec une demande de subvention simplifiée. Il finance des projets associatifs qui s'adressent aux habitants des quartiers prioritaires : Centre-ville, La Source-Les Presles, Orgemont. Cette aide de l'État et de la commune s'inscrit dans le cadre de la politique de la ville.

Renforcer la cohésion sociale dans les quartiers

L'objectif de ces subventions est de renforcer la cohésion sociale, de réduire les inégalités et de s'adresser à des publics qui ne fréquentent pas les structures existantes. Inventer des actions hors les murs en est un exemple marquant. Les thèmes

concernés sont éclectiques et transversaux : insertion, emploi, cadre de vie, santé, culture, sport, éducation, tranquillité publique, égalité femmes hommes, lutte contre les discriminations. Les associations peuvent s'appuyer sur des structures municipales et associatives pour organiser leurs actions.

Les services de la Ville accompagnent les associations

À Épinay-sur-Seine, les services ne se contentent pas de délivrer des subventions, ils offrent aux associations un véritable accompagnement personnalisé pour leur permettre d'obtenir ces coups de pouce financiers. Celles-ci

bénéficient d'un soutien dans le montage et la réalisation de leurs projets. Elles intègrent ainsi un réseau de partenaires associatifs et institutionnels. Lorsque les dossiers sont jugés éligibles, un comité d'attribution composé de représentants de l'État et de la Ville se réunit régulièrement au cours de l'année afin d'attribuer une subvention à hauteur de 3000 € maximum.

→ Pour toutes informations complémentaires, contactez le service Politique de la Ville au 01 49 71 42 71 ou rendez-vous sur le site internet.

LES ACTIONS MENÉES GRÂCE AU FIA

Chaque année, entre 10 à 15 projets bénéficient du FIA sur la ville d'Épinay-sur-Seine. Voici quelques exemples :

UN ÂNE À LIVRE

L'association *Mots et regards* a fait déambuler un âne chargé de livres à travers les quartiers, une conteuse l'accompagnait. Cette action, qui a touché petits et grands, visait à promouvoir la lecture à travers une sensibilisation originale et à créer dans l'espace public des moments d'échanges et de convivialité entre les différentes générations et cultures.



CRÉATION PARTICIPATIVE D'UN JARDIN

Le Groupe d'Entraide Mutuelle Le rebond (GEM), accompagné de professionnels, a proposé à une classe de SEGPA du collège Robespierre des ateliers de jardinage participatifs visant à réaliser un jardin. Les objectifs ? Créer à travers le jardin du lien avec les habitants du quartier, rompre l'isolement des personnes en souffrance psychique du GEM et favoriser la sensibilisation sur les questions de santé mentale.



3
questions
à

FARID SAIDANI, Adjoint au Maire délégué à la Politique de la Ville, à la Démocratie locale et à la lutte contre les Discriminations

Que pensez-vous du dispositif du Fonds d'Initiatives Associatives ?

Ce dispositif a pour objectif de mettre le pied à l'étrier à des associations, notre souhait est qu'ensuite, ces dernières deviennent des partenaires de la Politique de la Ville. Le FIA permet de mettre en place des actions ponctuelles innovantes pour la population et les quartiers tout en étant au plus proche des Spinassiens. Cet été, par exemple, des séjours à la mer ont permis à des familles spinassiennes de s'évader le temps d'une journée, et ça, c'est grâce au FIA. L'âne à livres était une action qui valorisait la lecture certes, mais aussi les animaux, la nature et ce en dehors des équipements de la ville, au cœur des quartiers. Ces actions, certes modestes, offrent une bouffée d'oxygène nécessaire à nos habitants.

Pourquoi estimez-vous important d'aider les associations ?

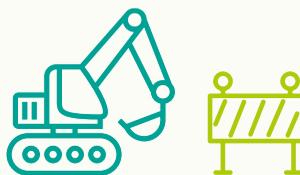
La vie associative est essentielle à la vie de la cité. La Politique de la Ville ne peut pas être que verticale et ne fonctionner qu'avec les institutions. Les associations sont complémentaires de l'offre de services qui se trouve sur Épinay, même si tous les projets ne peuvent être soutenus. Les envies, les élans, la créativité et la réactivité d'une association, le dévouement de ses membres, sont des atouts qui font avancer la ville et l'améliorent de jour en jour.

Quel est le rôle du service Politique de la ville dans ce dispositif ?

Le rôle du service est d'accompagner les associations, en analysant les projets, en aidant à le construire, en objectivant l'impact sur les habitants, en faisant un suivi, une évaluation et enfin un bilan de l'action menée. Nous créons du lien entre les porteurs de projets et les structures de la ville pour instiller de la cohérence dans tout cela. Outre l'accompagnement, c'est aussi la fréquence des commissions (presque une fois par mois) et le nombre de projets soutenus par an qui nous donnent satisfaction. Je suis tout particulièrement fier de dire que bon nombre d'élus de villes voisines nous ont contactés pour savoir comment nous procédions à Épinay-sur-Seine.

Rénovation urbaine

UN NOUVEAU PROJET D'ENVERGURE POUR ÉPINAY-SUR-SEINE



Débutée en 2006, la rénovation urbaine de la commune entame une nouvelle phase avec le lancement d'un second programme d'envergure à compter de 2021 de plus de 440 millions d'euros qui seront répartis entre les quartiers d'Orgemont, de La Source-Les Presles et du Centre-ville. Avec toujours le même objectif : poursuivre la transformation de la ville et offrir aux Spinassiens une cité embellie en matière de logements, d'équipements et d'espaces publics.

Orgemont

Les grands principes

- **Prolonger le parc central** pour en faire l'épine dorsale végétale du quartier sur un axe nord-sud jusqu'à la Seine
- **Moderniser et diversifier** l'offre de logements
- **Restructurer** et moderniser les équipements
- **Ouvrir le quartier** et favoriser les déplacements piétons et cyclistes

Les chiffres clés



1 193
logements démolis



1 904
logements réhabilités



1 750
nouveaux logements



3,5 hectares d'espaces
verts publics
supplémentaires



2 groupes scolaires
démolis et reconstruits



1 groupe scolaire
et 1 école maternelle
restructurés



1 nouveau Centre
des services publics

Des équipements sportifs et culturels réhabilités et modernisés

Centre-ville

Les grands principes

- **Ouvrir davantage le quartier** vers les parcs et les berges de la Seine
- **Créer une véritable animation** avec de nouveaux équipements et des commerces revalorisés
- **Poursuivre l'amélioration** et la diversification de l'habitat

Les chiffres clés



1 pôle d'accueil
administratif et de
nouveaux équipements publics



92
logements reconstruits



164
logements démolis



De nouveaux
commerces



La Source-Les Presles

Les grands principes

- **Donner vie** à un cœur de quartier
- **Faciliter les déplacements** dans le quartier et améliorer son accès depuis l'extérieur
- **Réintroduire la nature** en ville
- **Moderniser et diversifier** l'habitat

Les chiffres clefs

 **3** squares créés

 **287** logements démolis

 **871** logements sociaux réhabilités

 **416** logements construits dont 30% de logements sociaux

 **Des équipements publics construits ou réhabilités :** crèche-PMI, écoles

CHANGEMENT DE PROGRAMME

La réunion publique présentant le projet du Centre-ville est, en raison du couvre-feu actuel, reportée à une date ultérieure.

L'ATELIER VERT SEINE : LE RENDEZ-VOUS DES PROJETS URBAINS

N'hésitez pas à pousser la porte de ce lieu insolite situé en plein centre-ville pour découvrir les transformations de votre ville. Vous serez accueillis du mardi au samedi matin et pourrez découvrir les projets via des panneaux d'exposition, un film en 3D, ou en discutant avec les agents de la Ville et de Plaine Commune présents pour vous renseigner.

→ 56 rue de Paris - Ouvert du mardi au vendredi de 9h à 12h et de 13h à 18h 15 et le samedi de 9h à 12h.
atelier-vert-seine@epinay-sur-seine.fr - Tél. : 01 58 69 49 82

LES CHANTIERS D'EMBELLISSEMENT DE NOVEMBRE

Pour accompagner le projet de rénovation urbaine et améliorer votre cadre de vie, de nombreux travaux d'entretien sont menés dans la Ville.

1 Agrandissement des espaces verts à l'entrée du cimetière

Le parvis du cimetière communal, le long de l'avenue Salvador Allende, vient d'être achevé. L'entrée est plus aérée, agrémentée de parterres de fleurs et désormais interdite de stationnement. Un accès a été aménagé pour les personnes à mobilité réduite.



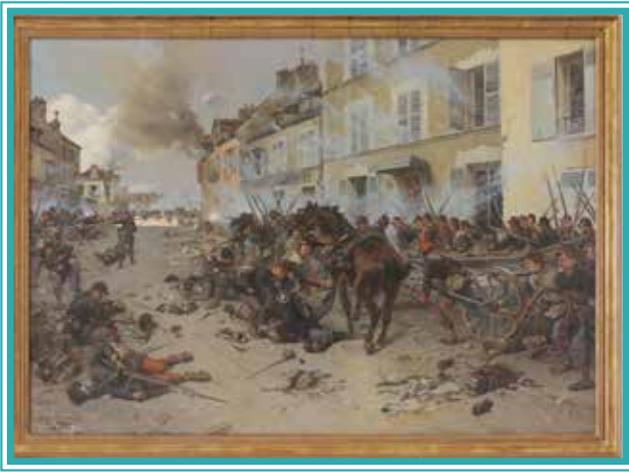
2 Remise en état des trottoirs dans la rue d'Ormesson

Dans le quartier des Econdeaux, les trottoirs de la rue d'Ormesson, côté pair et impair, sont en cours de restauration pour améliorer le passage des piétons. Fin des travaux prévue pour la mi-novembre.



3 Travaux d'éclairage public rue d'Aniche

Les candélabres de la rue d'Aniche ont été remplacés. De nouveaux marquages au sol vont être réalisés pour optimiser les places de stationnement dans le quartier.



Le Combat d'Épinay, 1907, Raoul Arus.



Le rue de Paris dans laquelle s'est déroulée la bataille.

GUERRE DE 1870-1871 : LE POIDS DES MONUMENTS, LE CHOC DES IMAGES ?

L'histoire du XX^e siècle et les deux guerres mondiales semblent avoir effacé le conflit impérial de 1870-1871 entre la France et la Prusse. Retour sur une guerre dont on célèbre aujourd'hui les 150 ans et dont on mesure peu l'émotion, et la reconstitution qu'elle suscita.

Tableau et propagande de guerre

Les fusils à baïonnette sont en joue, les pantalons rouges s'activent... Paris est traquée, enfermée, assiégée par les Prussiens ! À l'extérieur de la capitale, la bataille fait rage ! La brigade Henrion est envoyée à Épinay-sur-Seine pour déloger les Prussiens installés dans la ville.

La scène se déroule le 30 novembre 1870 rue de Paris. Épinay, c'est encore la campagne, loin des sillons du front que creusera la guerre de 1914-1918. On se bat debout, dans la ville. Napoléon III contre le Chancelier Bismarck. Au sol, des havresacs, gamelles... l'affaire du parfait soldat, jonchent la terre battue. Les balles criblent les maisons. Au premier plan, un soldat héroïque : le baron Saillard. Celui qui, la main au fusil dans un ultime geste de bravoure, meurt pour la France. Les autres luttent toujours, même démantibulés. Un cheval et un char ajoutent au faste et au réalisme de la scène. La foule est dense, les hommes semblent tous tendus vers l'ultime avancée. À l'arrière-plan, à travers la pénombre nuageuse, un jet de lumière finement travaillé éclaire les combattants zouaves.

Cliquetis des mousquets, brouillards des coups de feu, grouillements du combat, tout y est pour ménager les effets de glorification des soldats français. Raoul Arus peint *Le Combat*

d'Épinay en 1907. Un anachronisme de plus de 30 ans laisse place à l'invention et à la reconstitution. Ce qui est vrai, c'est la scène documentée notamment par la photographie : les maisons criblées de balles sont toujours visibles dans les années 1900, sur les cartes postales. Mais toute l'émotion de la scène est œuvre d'artiste, et commande du Ministère des Beaux-Arts, qui mit le tableau en dépôt à l'Hôtel de Ville d'Épinay en 1911.

Combat de propagande et propagande de combat

En ce début du XX^e siècle, la III^e République veut montrer des soldats glorieux qui se relèvent de la défaite : une France fière et conquérante, élevée par des professeurs « Hussards de la République ». Au square des Mobiles, un monument aux morts d'un nouvel ordre est érigé sur le lieu où 36 mobiles français ont été inhumés. Le sculpteur



Inauguration en 1870 du Monuments aux morts.

Julien Prosper Legastelois y représente une allégorie de la France forte, prête à guerroyer, l'épée et le drapeau à la main. Le monument aux morts a été inauguré en 1908.

Quant au tableau de *L'Hiver*, peint en 1914 par Louis-Abel Truchet et conservé dans la salle du Conseil Municipal, il met en scène le monument aux morts du square des Mobiles paré d'un manteau blanc, vif rappel d'un passé écorné par la défaite. Ces œuvres constituent à la fois des traces et des réinterprétations d'une histoire de la guerre franco-prussienne de 1870. Ils permirent le renforcement de l'identité française dans la narration de la III^e République, même si c'est aussi sur le terreau de cet « héroïsme » qu'éclôt la Première Guerre mondiale.

UN TABLEAU QUI FAIT CAMPAGNE !

Le tableau de Raoul Arus sera présenté lors de l'Exposition sur *L'Année Terrible (1870-1871)*, au musée de la Carte à jouer d'Issy-les-Moulineaux, de mai à août 2021 et de septembre 2021 à janvier 2022 au château de Ladoucette (Drancy), à l'occasion d'une exposition consacrée aux *Gloria Victis*.



Alexandre Dogbé



BIEN DANS SON BASKET

À 19 ans, le meneur est entré dans la cour des grands. Il a décroché un contrat professionnel d'un an avec le club de Châlons-Reims en Jeep Elite (anciennement Pro A). Le parcours de ce Spinassien est exemplaire. Mais il garde la tête sur les épaules, le plus dur est à venir. Il ne ménage pas ses efforts.

Alexandre n'a pas choisi le basket, il s'est imposé à lui. Baigné dedans depuis tout petit, dans son giron familial, il n'imaginait pas pratiquer un autre sport. Il a débuté les entraînements à l'âge de 6 ans dans le club de Sannois/Saint-Gratien. Il a passé ensuite des tests pour intégrer celui de Franconville, mieux classé. À 14 ans, il est repéré pour aller jouer à Levallois, équipe finaliste de la coupe de France en 2019. C'est le début d'une ascension fulgurante.

Le club de Rouen lui ouvre ensuite les portes de la Pro B, en championnat U-18. Le jeune espoir quitte alors ses parents et doit apprendre à se débrouiller seul dans une ville qu'il ne connaît pas. « Il a fallu que je sois fort pour tenir ». Dès la première année, le talent du joueur ne passe pas inaperçu et il se voit proposer un contrat

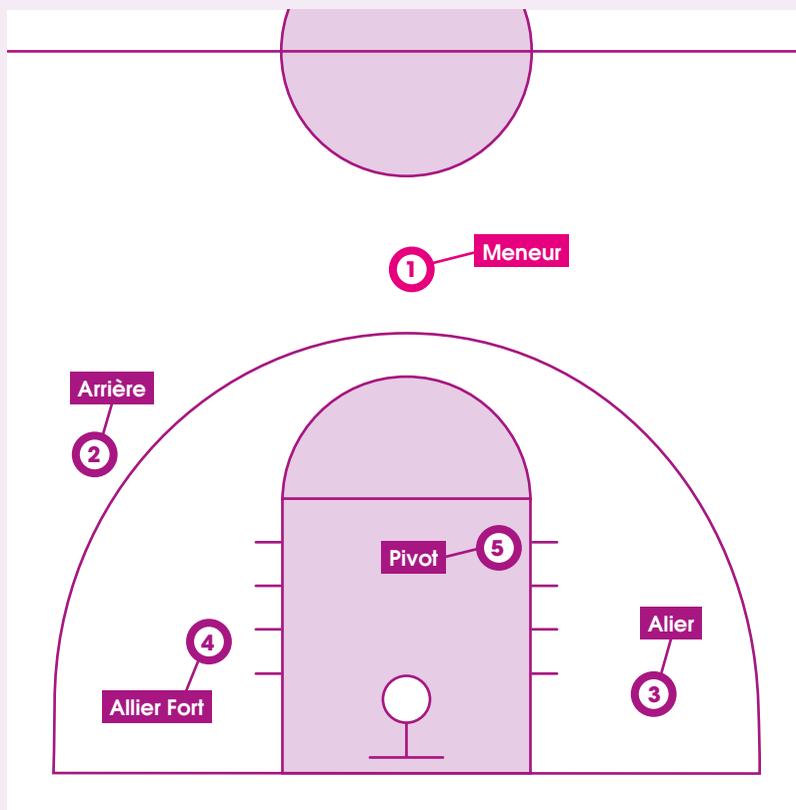
de stagiaire pour s'entraîner avec les professionnels et jouer quelques matchs avec eux. « J'étais à la fois ému et stressé, mais je ne me suis pas laissé impressionner ». Au point de claquer la porte au bout de trois ans. « À quoi ça sert de jouer dans un club prestigieux, si c'est pour rester sur le banc de touche. Moi ce qui m'anime c'est de jouer ».

En effet, ce gaillard d'1 m 90 ne cherche pas la gloire. Il joue dans l'intérêt de l'équipe. Ce n'est pas un hasard s'il évolue au poste de meneur. Il lui incombe de créer le jeu et de réaliser les bonnes passes. Pas de place pour l'ego. Son idole à lui, c'est le basket. « Je ne suis pas fan d'un joueur en particulier. Quand je regarde des matchs à la télé, je m'inspire des points forts de chacun ».



LE MENEUR, POSTE AUQUEL ÉVOLUE ALEXANDRE DOGBÉ, A UN RÔLE CLÉ AU BASKET

Le meneur (en anglais *point guard*) est le joueur qui dirige le jeu en attaque. Dans le langage basket, on le nomme le numéro 1. Il est généralement le plus petit sur le terrain. C'est lui qui monte la balle vers le panier, annonce les différentes tactiques à mettre en place, fait les bonnes passes et gère le tempo du jeu. Mais il a également un rôle important au niveau défensif. Il doit orienter les adversaires là où la défense est forte, ne pas se laisser passer dans l'axe, désorganiser le jeu adverse et faire communiquer l'équipe. Il sert de relais de l'entraîneur sur le terrain. Les qualités requises pour jouer à ce poste sont donc une excellente maîtrise du ballon et une très bonne vue d'ensemble du jeu, en ayant à l'esprit les forces et les faiblesses de chaque joueur.



“*Ce qui m’anime
c’est de jouer!*”



Meneur de l'équipe de Reims

Après avoir quitté Rouen, plusieurs clubs l'ont contacté et il a choisi de partir à Reims. « Un choix stratégique, car en évoluant dans une équipe de milieu de tableau, j'avais plus de chance de la tirer vers le haut et d'être présent sur le terrain ». La suite reste à écrire...

Mais une chose est sûre, le sportif se donne les moyens de ses ambitions. Entraînements la semaine, compétitions le week-end, il n'a qu'une seule trêve par an, à Noël. En tant que cadet de son équipe, il doit redoubler d'efforts pour prouver

sa valeur et ne pas décevoir ni ses partenaires, ni son coach. Sa force c'est le travail et l'amour du basket. Ce solide début de carrière, Alexandre le doit également à ses proches, qu'il ne manque de retourner voir chaque fois qu'il le peut. « Je n'oublierai jamais Orgemont et le collège Jean Vigo, ma vie de quartier bercée par le sport et le rap. J'y ai des amis que je considère comme des frères ». Comment conclure sans citer les parents et la sœur d'Alexandre, Spinassiens depuis les années 1970, qui mettent tout en œuvre pour que celui-ci poursuive son rêve : vivre de sa passion.

i

Si comme Alexandre Dogbé vous êtes passionné de basket, le Club Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine propose des cours pour tous les âges à partir de 5 ans.

→ **Lieux** : gymnases du Parc Municipal des Sports et Romain Rolland

Contact : Fernanda Lima Soares au 01 42 35 06 42

info@csme.fr

www.csme.fr

Développement durable

Neonicotinoïdes

LA VILLE OFFICIELLEMENT OPPOSÉE AU RETOUR DE CES INSECTICIDES PARTICULIÈREMENT DANGEREUX



Fort de l'engagement de longue date de la Ville en faveur de la protection de l'environnement et de la santé publique, le Conseil municipal d'Épinay-sur-Seine a émis un vœu lors de la séance du 1^{er} octobre dernier pour le maintien de la loi contre l'usage des néonicotinoïdes sans dérogation possible.

Ce vœu a rappelé au Président de la République ses engagements de campagne alors qu'il avait affirmé qu'il ne reviendrait pas sur l'interdiction de ces pesticides, votée en 2016 avant de faire volte-face, il y a quelques semaines, avec un projet de loi, voté en première lecture à l'Assemblée nationale, autorisant, à nouveau, l'utilisation des néonicotinoïdes. Cette autorisation vise à aider les betteraviers confrontés à la baisse de leurs récoltes en raison d'un puceron qui détruit leurs champs et met en péril leur production.

Des risques graves des champs à nos assiettes

Les néonicotinoïdes sont des produits chimiques contenus dans de nombreux insecticides utilisés en agriculture, dans les champs. Des études ont montré qu'ils étaient dangereux pour les insectes, qui butinent les cultures et sont même considérés par les apiculteurs comme des tueurs d'abeilles. À terme, ils menacent les êtres humains qui sont dépendants des insectes butineurs pour leurs ressources nourricières. À l'autre bout de la chaîne alimentaire, les fruits et légumes que nous retrouvons dans nos assiettes présentent des résidus de ces substances qui menacent directement et gravement notre santé.

Consciente des risques importants pour l'homme, la Municipalité d'Épinay-sur-Seine va poursuivre



sa démarche en relayant ce vœu au Conseil de territoire par l'intermédiaire des élus qui siègent à Plaine Commune et va interpeller les députés séquano-dyonisiens ainsi que le Gouvernement sur la dangerosité de cette dérogation qui peut, par ailleurs, en amener d'autres. Pourtant, il existe des alternatives aux traitements par néonicotinoïdes dans 78 % des cas selon un rapport de L'Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail paru en 2018.

Épinay-sur-Seine : une action sur la durée en termes de développement durable

Pour mémoire, la Ville d'Épinay-sur-Seine est engagée de longue date pour la préservation de l'environnement et le développement durable avec la mise en place d'un Agenda 21 dès 2012 dont deux

des piliers sont de remettre l'humain au cœur de la nature ainsi que la santé et le bien-être des habitants.

Avec le soutien de l'EPT Plaine Commune, la Ville a lancé une démarche dès 2005, bannissant totalement l'utilisation des pesticides dans l'entretien des jardins et ce, bien avant l'obligation légale de 2017. Un arrêté municipal interdisant l'emploi des pesticides en 2019 a également été pris par la Municipalité. Celui-ci, attaqué par l'État, a été débouté en deuxième instance mais le combat n'est pas terminé. Monsieur le Maire ira au Conseil d'État pour faire valoir son droit de protection de la nature et de la santé des Spinassiens.

La Ville d'Épinay-sur-Seine affirme, plus que jamais, sa volonté de construire un avenir désirable et souhaitable pour la planète et tous ses habitants.

Carnet

Actes et transcriptions de mars à septembre 2020

NAISSANCES

→ En juillet

Le 7, Yulian Carapito

→ En août

Le 2, Anelya Ighilkrim • Le 3, Saoudatou Diallo • Le 4, Bella Rea • Kernel Mulumba Mwenyi Wa Mukadi • Le 5, Kevin Kathiramalai • Zayn Choudhry • Le 7, Israa Bourahla • Najjad Abdallah Mdahoma • Le 8, Méryle Boko • Le 9, Naël Bakhtaoui • Malick Gerno • Yahya Keita • Le 10, Danya Allali • Le 11, Eloa Agbezouhlon • Myriam Dida • Le 12, Layana Dibotty • Louise Palacios • Layana Dibotty • Malick Arisma • Soulaymane Bellil • Le 13, Mayess Hamrouni • Mathéo Caldaras • Maissane Correia Borges Ebalá • Le 14, Mouhamed Corraera • Emilia Savchak • Kuzey Guçludal • Kashvin Kandiah • Le 15, Mana Ngako-Djomgoue • Imran Issoufa • Le 16, Ismael Camara • Le 18, Timotei Ruscuta • Le 21, Aboubacar Timéra • Le 22, Lia Baptiste • Le 24, Iyad Elseifi • Yacine Touatou • Brandy Jistine • Baïla Coulibaly Yero • Nahia Loubayi • Le 25, Ayna Goudet • Abdoulwahid Rasamy • Le 27, Avigaël Elbilila • Le 29, Kiyani Yahiaoui • Le 30, Mûhammad Camara • Le 31, Victor Stefanita • Valy Coulibaly

→ En septembre

Le 2, Jade Bouri • Ilyan Mouffok • Maël Lopes Ribeiro Sima • Noam Gueux Habhoub • Le 3, Fatima Fall • Le 4, Elissya El Ghaoui • Sarah Shahzad • Zayn Salem • Noam Atangana • Le 5, Youssouf Limar • Anis Sabaratnam • Le 6, Jessim El Moutanabbi • Sara Ziani • Le 7, Shems Eddine Ben Amor • Amazir Sahnoun • Le 8, Hamza Eddouch • Yuni Vaudé

MARIAGES

→ En septembre

Le 4, Ligia Licon et Fouad Saghir • Le 5, Souraya Nesri et Mounir Aït-Slimane • Soraya Bougamoun et Yoann Maillé • Myriam Msadaa et Ayoub Chaabane • Marisa Rodrigues Gomes et Christian Paris • Shéhérazade Zucca et Nassim Sakhraoui • Le 11, Sara El Hajjam et Abdelwahid Zenasni • Le 12, Imane Bouloudane et Mody Cisse • Déborah-Ilden Sampaio et Kévin Bensadi • Le 19, Alexandrine Beaujolais et Armand Dambron • Fatoumata Diaby et Rachid Chabane • Imane Bekkaoui et Zakaria Laajaj • Le 25, Naomi Dauda

et Wilber Mathurin • Faïza Al-Mazouart et Nofel Mouradoudi • Yosra El Shabrawy et Ahmed Issa • Safaa Boukrit et Mohamed Benyahia • Le 26, Thanusa Jesunayagam et Hamilton Mark Vethanayagam • Pinar Öztürk et Yanis Ouatmani

DÉCÈS

→ En mars

Le 27, Raymond Breau

→ En mai

Le 30, Gilles Lescauwier

→ En août

Le 2, Marie-Françoise Coulais épouse Wikaryjak • Le 7, Jean Deligne • Le 10, Armand Dey • Le 11, Priyodorshi Barua • Le 18, Djema Brighet épouse Herida • Le 19, Michel Beauvallet • Le 20, Alain Beaubrun • Le 25, Jenny Lahaut épouse Ouamour • Maurice Raisonnier

• Djenebou Ouedraogo épouse Diabi • Le 27, Salah Nairi • Le 29, Claude Piochaud • Le 30, François Teissier

→ En septembre

Le 2, Chinh Loun Khauv dite Thi Thia Ngo épouse Sy • Le 7, Michel Verzura • Le 8, Fatima Affar • Carmen Hemmi épouse Marty • Le 18, Yvonne Offret épouse Gougam • Khelifa Metadjer

Vous ne souhaitez pas que votre nom, ou celui d'un parent décédé, paraisse dans cette rubrique, merci de le signaler au service de l'État civil lors de votre passage.

Vous ne souhaitez pas que votre nom, ou celui d'un parent décédé, paraisse dans cette rubrique, merci de le signaler au service de l'État civil lors de votre passage.

ILS SE SONT DIT " OUI " IL Y A 60 ANS !

Le 19 septembre dernier, dans la salle des mariages de la Mairie d'Épinay-sur-Seine, Monsieur le Maire Hervé Chevreau a célébré les noces de diamant de Madame Josette et Monsieur Michel Roletti, spinassiens depuis 1981. Une cérémonie émouvante, où Monsieur le Maire a rendu hommage à « la force des liens qui peuvent unir deux êtres tout au long de la vie » ainsi qu'à la grande famille unie dont ils sont à l'origine. C'est plein de reconnaissance que le couple est reparti les bras chargés d'un magnifique bouquet de fleurs et d'un livre sur l'histoire de la Ville.



Permanences

MAISON DE JUSTICE ET DU DROIT

Située au **1, rue de la Terrasse**, elle est ouverte **le lundi, mercredi, jeudi** de 9h à 12h et de 13h à 17h, le **mardi** de 9h à 12h et de 13h à 19h et le **vendredi** de 9h à 12h et de 13h à 16h.

Diverses permanences sont proposées sur rendez-vous par :

- L'association SOS Victimes 93, **le lundi** de 9h à 12h et de 13h30 à 17h
- L'association Juris Secours, **le mardi**, de 9h30 à 12h
- Des avocats, **le mardi** de 17h à 19h
- Le Centre Information Droits Femmes Familles, **le jeudi** de 9h à 12h et de 13h à 17h
- Des médiateurs familiaux, **le jeudi** de 10h à 12h et de 14h à 17h

1, rue de la Terrasse

Pour toute information et prise de rendez-vous, contactez le **01 48 23 22 27**.

PERMANENCES JURIDIQUES

L'association Juris Secours propose des permanences :

- un lundi par mois au **centre Félix Merlin** (67, rue Félix Merlin)

Prochaine date le : 16 novembre de 9h30 à 12h30

- un mercredi par mois à la **Maison du Centre** (35, rue de Paris)

Prochaine date le : 18 novembre de 9h30 à 12h30

- un jeudi par mois à l'**Espace Nelson Mandela** (64, avenue de la Marne)

Prochaine date le : 19 novembre de 13h30 à 17h30

- le 1^{er} jeudi du mois au **Pôle Social** (1, rue de l'Abbé Pierre)

Prochaine date le : 5 novembre de 14h à 18h

Tél. 01 48 30 81 39

DÉFENSEUR DES DROITS

Permanence de la déléguée du Défenseur des Droits, **le samedi matin**, de 9h à 12h sur rendez-vous à l'**Hôtel de Ville**.

Tél. 01 49 71 99 99

POINT ÉCOUTE FEMMES

Des juristes et des médiateurs accompagnent les femmes **le mardi et jeudi** de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h au **Point écoute femmes**

(9, rue du Maréchal Maison).

Accueil gratuit et anonyme, uniquement sur rendez-vous.

Tél. 01 49 51 27 88

ÉCRIVAIN PUBLIC

Pour tous les travaux de rédaction ou de traduction, des permanences sont assurées par :

- l'ISM interprétariat dans les centres socioculturels :

– **le jeudi** de 14h à 17h à la **Maison du Centre** (35, rue de Paris).

Tél. 01 49 71 99 15

– **le mardi** de 14h à 17h au **centre Félix Merlin** (67, rue Félix Merlin)

sur rendez-vous.

Tél. 01 48 41 96 39

– **le jeudi** de 9h à 12h à l'**Espace Nelson Mandela** (64, avenue de la Marne) sur rendez-vous.

Tél. 01 49 71 99 35

- Un écrivain public est également présent :

– **le jeudi** de 9h à 11h30 au **Pôle social** (1, rue de l'Abbé Pierre).

Tél. 01 42 43 31 28

– **le mercredi** de 9h à 12h au **centre des Écondeaux** (4, Avenue Léon Blum) sur rendez-vous.

Tél. 01 48 26 50 11

SURENDETTEMENT

- L'association Léo Lagrange propose des rendez-vous chaque **1^{er} et 3^e jeudis du mois** de 14h à 16h30 au **CCAS** (7, rue Mulot).

Prenez rendez-vous au **01 49 71 98 75**.

- L'association Crésus propose des rendez-vous au **Pôle Social** (1, rue de l'Abbé Pierre) les **1^{er} et 3^e mardis de chaque mois** de 14h30 à 16h30.

Prenez rendez-vous au **01 49 71 42 90**.

POINT INFO ÉNERGIE

Pour vos questions sur des travaux d'économie d'énergie, contactez l'Agence Locale de l'Énergie et du Climat (ALEC) au **01 48 09 40 90** ou sur www.alec-plaine.co.org.

Permanences de l'ALEC sur rendez-vous au **CCAS** (7, rue Mulot) **le 4^e mercredi du mois** de 9h à 12h.

UN PROJET DE CONSTRUCTION ?

Pour conseiller les particuliers dans leur projet, le Conseil d'Architecture d'Urbanisme et d'Environnement propose des rendez-vous téléphoniques **chaque 1^{er} et 3^e jeudis du mois** de 14h à 17h au

service Urbanisme (7 bis, rue de Paris).

Pour prendre RDV : 01 49 71 99 62

LOGEMENT

Des permanences sont organisées par ADIL 93 **le jeudi** au **service logement FSL** (7, rue Mulot). Ces permanences seront, sans doute, effectuées par téléphone. N'hésitez pas à appeler avant de vous déplacer.

Tél. 01 49 71 99 79

Des permanences sont aussi organisées par l'association Logis dans ses locaux (69, rue Félix Merlin) chaque **mardi** de 8h à 11h30. Pour prendre rendez-vous, appelez le **mardi matin**.

Tél. 01 48 41 80 11

ass-logis@wanadoo.fr

ANCC (COPROPRIÉTÉ)

Des rendez-vous téléphoniques sont proposés **chaque 2^e mardi du mois** à 18h pour évoquer les cas particuliers ou s'initier aux problématiques de la copropriété. Pour plus de renseignements et prendre rendez-vous, contactez le **06 07 51 87 39** ou envoyez un mail à renaud.peirani@gmail.com

CENTRE DE VACCINATION MUNICIPAL

Permanence du médecin *le mercredi* de 9h à 11h30 et de 14h à 17h30.

Le samedi matin sur rendez-vous.

Tél. 01 49 71 79 55

LUTTE CONTRE L'ALCOOLISME

L'association Vie libre accompagne les malades alcooliques et leur entourage.

Permanence chaque 1^{er} mardi du mois de 18h à 19h à l'Espace Nelson Mandela (64, avenue de la Marne).

Tél. 06 19 46 24 01

Mail : vielibre.stains@orange.fr

Site : stains.vielibre93.fr

POINT INFO CANCER

Les associations Une luciole dans la nuit et Vivre comme avant accueillent par téléphone les personnes atteintes d'un cancer et leurs proches *du lundi au vendredi* de 9h à 19h. Propositions de rendez-vous physiques et d'ateliers en vidéoconférence.

Tél. 06 72 21 31 52

Mail : unelucioledanslanuit@gmail.com

Site : unelucioledanslanuit.fr

Facebook : Une luciole dans la nuit

SOS VICTIMES 93

Un psychologue vous accompagne et vous conseille dans vos démarches juridiques le mardi de 9h à 12h, sur rendez-vous, à l'**Espace Nelson Mandela** (64, avenue de la Marne).

Tél. 01 49 71 99 35

EAU SOLIDAIRE

Des difficultés pour régler vos factures d'eau ? Contactez le SEDIF au 09 69 369 900 (appel non surtaxé) la semaine de 8h à 19h30 et le samedi de 9h à 12h30, des solutions pourront vous être apportées.

FRANCE ALZHEIMER

Pour accompagner les malades et leurs familles, l'**Association France Alzheimer du Val d'Oise** a mis en place un groupe de dialogue tous les 4^e vendredis du mois de 10h00 à 12h00 à la Villa du Lac (45ter, avenue de Ceinture à Enghien-les-Bains). Les participants pourront s'exprimer librement, partager leur expérience et échanger avec une psychologue.

Tél. 01.34.64.43.03 - france.

alzheimer95@orange.fr

L'**Association France Alzheimer de Seine-Saint-Denis** propose, pour sa part, une formation des aidants familiaux qui se déroulera à Épinay-sur-Seine *les samedis 7/11, 21/11, 5/12 et 19/12* mais aussi des cafés mémoire, des accueils mensuels dans différentes villes du 93.

Tél. 01 43 01 09 66

francealzheimer93@gmail.com

www.francealzheimer.org/seinesaintdenis/

Les numéros utiles

• Urgences 112 / Pompiers 18

• Police 17 / SAMU 15

• SOS Médecins 36 24

• Numéro d'urgence pour les sourds et malentendants 114

• Hôtel de Ville

1-3, rue Quétigny

Tél. 01 49 71 99 99

• Mairie annexe d'Orgemont

Place d'Oberursel

Tél. 01 48 41 25 25

• Établissement Public Territorial Plaine Commune

21, avenue Jules Rimet

93200 Saint-Denis

Allo Agglo : 0 800 074 904 (n° vert)

• Police municipale

1, rue Guynemer

Tél. 01 49 71 99 00

• Police nationale

Commissariat - 40, rue Quétigny

Tél. 01 49 40 17 00

• La Poste

- Bureau du Centre-ville

14 bis, rue de Paris

- Bureau d'Orgemont

38, rue Félix Merlin

- Bureau de La Brèche

177, avenue de la République

Tél. 36 31

• Caisse Primaire

d'Assurance Maladie

26-28, rue Quétigny

Tél. 36 46

Les pharmacies de garde en novembre 2020*

Secteurs : Saint-Denis/Épinay-sur-Seine/Stains/Pierrefitte-sur-Seine/Villetaneuse *sous réserve de modification

Dimanche 8 novembre

Pharmacie Gabriel Péri

135, rue Gabriel Péri

93200 Saint-Denis

Tél. 01 48 22 32 05

Mercredi 11 novembre

Pharmacie du

Centre Basilique

1, place de la Halle

93200 Saint-Denis

Tél. 01 55 87 24 24

Dimanche 15 novembre

Pharmacie Couet Moreau

2, rue Carnot

93240 Stains

Tél. 01 48 26 63 11

Dimanche 22 novembre

Pharmacie des Presles

97, avenue de

la République

93800 Épinay-sur-Seine

Tél. 01 48 26 88 03

Dimanche 29 novembre

Pharmacie Djaffardjee

25, avenue

Nelson Mandela

93240 Stains

Tél. 01 48 26 63 50

➕ Pour trouver les pharmacies ouvertes près de chez vous 24h/24 et 7j/7, consultez le site www.monpharmacien-idf.fr

Vos élus

Les adjoints au Maire et les conseillers municipaux délégués reçoivent les Spinassiens sur rendez-vous ou assurent des permanences. Vous pouvez aussi les contacter par mail : contact@epinay-sur-seine.fr



Entrez en contact avec vos élus

Patrice Konieczny

Premier Adjoint au Maire délégué à la Culture, au Patrimoine et au Tourisme
01 49 71 89 14

Samia Azzouz

Deuxième Adjointe au Maire déléguée aux Sports
01 49 71 34 42

Farid Saidani

Troisième Adjoint au Maire délégué à la Politique de la ville, à la Démocratie locale, et à la Lutte contre les discriminations
01 49 71 42 71

Eugénie Ponthier

Quatrième Adjointe au Maire déléguée à l'Écologie urbaine
01 49 71 89 71

Ramej Kassamaly

Cinquième Adjoint au Maire délégué à la Jeunesse et à la Vie des quartiers
01 49 71 42 91

Bernadette Gautier

Sixième Adjointe au Maire déléguée aux Seniors
01 49 71 98 54

Daniel Le Danois

Septième Adjoint au Maire délégué à l'Éducation
01 49 71 98 22

Patricia Bastide

Huitième Adjointe au Maire déléguée à la Solidarité et à la Santé
01 49 71 42 51

Norbert Lison

Neuvième Adjoint au Maire délégué aux Anciens combattants, aux Questions de défense et au Devoir de mémoire
01 49 71 42 42

Hinda Mhebik

Dixième Adjointe au Maire déléguée aux Finances et à l'Égalité femmes-hommes
01 49 71 89 18 / 89 17

Mohammed Cherfaoui

Onzième Adjoint au Maire délégué à la Vie associative
01 49 98 13 83

Fatiha Kernissi

Douzième Adjointe au Maire déléguée à la Petite enfance et à la Parentalité
01 49 71 79 77

Farid Benyahia

Treizième Adjoint au Maire délégué à l'Administration générale, à la Modernisation des services aux citoyens et à l'Économie locale
01 49 71 89 21

Isabelle Tan

Conseillère municipale déléguée aux Relations internationales
01 49 71 89 14

Guillaume Le Floch

Conseiller municipal délégué aux Commerces et à l'Entrepreneuriat
Conseiller territorial
01 49 71 89 18 / 89 17

Nadia Kais

Conseillère municipale déléguée aux Activités socioculturelles
01 49 71 42 91

Denis Redon

Conseiller municipal délégué à l'Espace public et à la Sécurité routière, référent police de proximité
01 49 71 89 18 / 89 17

Mauna Traikia

Conseillère municipale déléguée à la Ville numérique et à l'Innovation digitale
01 49 71 89 14

Karim Ahmed

Conseiller municipal délégué à l'Olympisme, au Handisport et aux Nouvelles pratiques sportives
01 49 71 34 42

Samira Yazidi

Conseillère municipale déléguée à la Modernisation numérique
01 49 71 89 18 / 89 17

Oben Ayyildiz

Conseiller municipal délégué à l'Économie sociale et solidaire et aux Énergies renouvelables
01 49 71 89 71

Maryse Said Abdallah

Conseillère municipale déléguée aux Loisirs associatifs
01 49 98 13 83

Hervé Leroy

Conseiller municipal délégué aux Bâtiments et à l'Habitat inclusif
01 49 71 89 71

Vanessa Ait Mouffok

Conseillère municipale déléguée au Handicap
01 49 71 98 62

Armand Grauer

Conseiller municipal délégué à l'Enseignement secondaire
01 49 71 98 22

Thierry Bourcier

Conseiller municipal délégué aux Commissions de sécurité
01 49 71 89 71

Sonia Badene

Conseillère municipale déléguée aux Pratiques artistiques amateurs
01 49 71 89 14

Marius Tchendjou

Conseiller municipal délégué à l'Enseignement supérieur et à la Vie universitaire
01 49 71 89 18 / 89 17

Jean-Pierre Leroy

Conseiller municipal délégué à l'Emploi et à l'Insertion
01 49 71 26 38

Conseil municipal

SÉANCE DU 1^{er} OCTOBRE 2020

Retrouvez un aperçu des différents points votés lors du dernier Conseil municipal.
L'intégralité est disponible sur www.epinay-sur-seine.fr



- Adoption du procès-verbal du conseil municipal – séance du 2 juillet 2020
- Subvention au « Collectif d'Élus Engagés pour le Reconstruction de Beyrouth »
- Aide en faveur de l'installation d'alarmes anti-intrusion chez les particuliers
- Convention de partenariat pédagogique avec l'Orchestre d'Harmonie d'Épinay-sur-Seine (O.H.E.S) – Année scolaire 2020-2021
- Approbation d'une convention cadre relative au projet « Médiateur à l'école »
- Participation de la Ville d'Épinay-sur-Seine aux charges de fonctionnement de l'école privée Sainte-Thérèse – Année scolaire 2020-2021
- Convention d'objectifs et de financement avec l'association « Le Secours catholique » - Année 2020
- Convention d'objectifs et de financement avec l'association nationale « EDVO » - Année 2020
- Subvention de fonctionnement à l'association « Les Enfants Handicapés et leurs Amis » - Année 2020
- Subvention à l'« Association des Combattants de l'Union Française » – Année 2020
- Subvention à l'association « Union Nationale des Combattants » – Année 2020
- Construction d'un bâtiment d'accueil et d'activités pédagogiques éco-construit à l'entrée de la Réserve écologique – Approbation du programme et de son enveloppe financière
- Enfouissement des réseaux de communications électroniques Orange – Approbation de la convention financière avec le S.I.P.P.E.R.E.C.
- Enfouissement des réseaux de communications électroniques SFR FIBRES SAS – Approbation de la convention financière avec le S.I.P.P.E.R.E.C.
- Revalorisation de la rémunération des Assistantes maternelles
- Brevet des collèges session 2020 – Acquisition de chèques cadeaux
- Baccalauréat session 2020 – Acquisition de chèques cadeaux
- Compte-rendu des décisions prises par la Mairie en application de l'article L 2122-22 du C.G.C.T. conformément à la délégation accordée par le Conseil municipal
- Vœu relatif au maintien des ressources des territoires
- Vœu pour maintenir la loi contre l'usage des Néonicotinoïdes sans dérogation possible
- Vœu relatif à la réouverture 5 jours sur 5 du point accueil de la Sécurité sociale
- Vœu – Interdiction de vente, de détention et de consommation de Protoxyde d'azote (N2O) aux mineurs et d'une action de prévention à destination de cette population

Prochain Conseil municipal :
jeudi 26 novembre à 20h45
à l'Espace culturel

Tribune de la majorité

ÉPINAY-SUR-SEINE, VILLE DU VIVRE ENSEMBLE

Samuel Paty, professeur d'Histoire-Géographie, a été assassiné le 16 octobre dernier, une semaine après avoir donné un cours à ses élèves sur la liberté d'expression.

Au-delà de l'émotion légitime, il nous semble plus que jamais nécessaire et utile de parler de cette liberté, de comprendre pourquoi elle est aujourd'hui attaquée et d'expliquer combien elle est importante pour chaque citoyen dans notre société.

Consacrée par la Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen de 1789, la liberté d'expression y est définie ainsi : « *Nul ne doit être inquiété pour ses opinions, même religieuses, pourvu que leur manifestation ne trouble pas l'ordre public établi par la loi* » (Article 10).

« *La libre communication des pensées et des opinions est un des droits les plus précieux de l'homme : tout citoyen peut donc parler, écrire, imprimer librement, sauf à répondre de l'abus de cette liberté dans les cas déterminés par la loi.* » (Article 11)

Pouvoir exprimer librement ses idées est quelque chose qui peut paraître naturel ou anodin. Et c'est pourtant fondamental, car c'est de cette façon que se créent l'échange, le débat, le dialogue permanent qui font la vitalité de nos sociétés démocratiques.

Dans notre pays, et c'est là le fruit de plusieurs siècles de conquêtes, nous partageons avec tous nos compatriotes, quelles que soient leurs origines, des règles fondées sur des valeurs communes qui prennent le pas sur nos conditions ou préférences personnelles.

Là où certains pays menacent les minorités culturelles ou religieuses, nous leur garantissons des droits et une place au sein de notre communauté. Là où des régimes politiques pratiquent la censure et l'endoctrinement, nous choisissons de former

des citoyens libres de leurs vies et de leurs choix. Là où la peur et l'obscurantisme gagnent chaque jour du terrain, nous plaçons nos espoirs dans la transmission du savoir et la découverte de tout ce qui élève les femmes et les hommes. C'est tout cela que porte et permet la liberté d'expression.

La Ville d'Épinay-sur-Seine entretient un lien très fort avec cette tradition humaniste : c'est une ville plurielle, riche d'influences diverses, construite autour du vivre ensemble.

Au-delà des valeurs, nous croyons fermement que la République doit se matérialiser par des actes et des réalisations qui la rendent vivante et perceptible au quotidien.

C'est la raison pour laquelle nous souhaitons offrir des équipements modernes et de qualité à tous les jeunes spinassiens, tout comme ce pourquoi nous défendons ardemment les services publics auquel les Spinassiens ont le droit. C'est aussi le sens de l'attention constante que nous portons à la préservation du lien social ainsi qu'aux plus fragiles. Plus largement encore, c'est dans cette perspective que nous développons des jumelages et accords avec plusieurs villes dans le monde qui favorisent la compréhension mutuelle, le dialogue et la coopération entre les peuples.

Le souci de l'autre, la soif d'apprendre, le courage de bâtir et le goût de la liberté. Voilà ce qui motive notre engagement auprès des Spinassiens, et rien, jamais rien, ne nous y fera renoncer.

Cet esprit des Lumières dont Samuel Paty était lui aussi animé, c'est avec la plus grande bienveillance, et avec la plus grande fermeté, que nous continuerons à le porter.

Très cordialement

L'équipe du Maire

Tribunes de l'opposition

Les politiques publiques décidées à Plaine Commune (9 villes dont Epinay, 435 310 habitants, budget d'environ 525 millions €) sont importantes pour notre vie quotidienne : restructuration du secteur Paris-Joffre, entretien des espaces verts, être actif auprès des bailleurs sociaux comme Plaine Commune Habitat où Épinay n'est pas représenté, etc.

Nous avons 10 élus qui siègent à Plaine Commune ; mais, dans les réunions des Conseils Municipaux, il n'y a pas de débat ni de suivi des positions défendues par Épinay à Plaine Commune. Pourquoi ? Comment les Spinassiens et Spinassiennes peuvent-ils prendre part à ces décisions s'ils ne sont pas informés ?

Restons en contact : Nouvelle.dynamique@hotmail.fr

Les masques doivent être considérés comme un médicament contre la pandémie et pas comme une fourniture scolaire, comme le prétend le Ministre Blanquer.

Le Gouvernement, le Président de la République et la Mairie d'Épinay n'ont pas été à la hauteur depuis le confinement. En effet, si vous avez plus de 70 ans vous avez pu bénéficier de masques, mais pas les autres. Rien de la part du Gouvernement et de la Mairie qui abandonnent les Spinassiens. Voilà la réalité. Les masques ne doivent pas être à la charge des familles, ils doivent être pris en charge par la Sécurité sociale.

Mobilisons-nous pour cela en signant la pétition. Protégeons-nous, en protégeant les autres.

**Emmanuelle Allaire,
Madjid CHALLAL, Pierre TAVARES**

Agenda • Novembre 2020

Jusqu'au 6/11

- Braderie de vêtements d'occasion par l'association Epin'Aide
→ **134, avenue de la République de 10h à 17h jusqu'au 6/11**

Jusqu'au 13/11

- Exposition Aquarelle, Arts et Passions → **Espace Mendès-France de 13h30 à 19h jusqu'au 13/11**

Mardi 3

- Cérémonie Bourse au permis
→ **Salle des mariages de 17h30 à 19h30**

Samedi 7

- Spectacle *Pleine Lune* (Théâtre)
→ **MTD à 11h**
- Atelier Justice et éloquence
→ **Espace Jeunesse du Centre-ville de 15h à 18h**
- Permanence d'aide administrative
→ **Centre socioculturel des Écondeaux de 14h à 17h30**

Dimanche 8

- Concert Arat Kilo, Mamani Keïta et Mike Ladd dans le cadre du festival Villes des Musiques du Monde/1^{er} partie Exillians extended
→ **PMO à 17h**

Mercredi 11

- Commémoration du 11 Novembre
→ **Square du 11 Novembre à 10h**
- Spectacle *Noir de boue et d'obus*
→ **Espace Lumière à 17h**

Samedi 14

- Ateliers « récup » avec l'association *Zéro Déchet* → **Centre socioculturel des Écondeaux de 14h à 17h30**
- Atelier Justice et éloquence
→ **Espace Jeunesse du Centre-ville de 15h à 18h**
- Concert « Rock français élèves du PMO » → **PMO à 16h30**
- Exposition autour des violences faites aux femmes → **MC² à 16h30**
- Concert de Maxime Le Forestier
→ **Espace Lumière à 18h**

Mercredi 18

- Sortie Senior à Reims
→ **Départ au Club Senoir à 6h30**

Vendredi 20

- Café Philo → **Centre socioculturel Félix Merlin de 19h à 20h30**

Samedi 21

- La Récré des aînés → **Centre socioculturel des Écondeaux de 14h à 17h30**
- Concert de Nach → **PMO à 18h30**

Jeudi 26

- Conseil municipal
→ **Espace culturel à 20h45**

Vendredi 27

- Conférence sur la Parentalité
→ **Espace Nelson Mandela de 18h30 à 20h30**

Samedi 28

- Spectacle *Papic* (Marionnettes)
→ **PMO à 11h**
- Animation à la Réserve écologique « Comment protéger les animaux pendant l'hiver... » → **Réserve écologique de 14h30 à 16h30**
- Atelier Justice et éloquence
→ **Espace Jeunesse du Centre-ville de 15h à 18h**

Dimanche 29

- Commémoration du 150^e anniversaire de la bataille d'Épinay-sur-Seine
→ **Square des Mobiles à 10h**

**Maxime
Le Forestier
en concert
le samedi
14 novembre
à 18h à l'Espace
Lumière**

Samedi 5 décembre

- Atelier Justice et éloquence
→ **à l'espace Jeunesse du Centre-ville de 15h à 18h**
- Concert *Happy Conservatoire*
→ **PMO à 18h30**

**Et
bientôt...**

Ces rendez-vous sont susceptibles d'être annulés ou modifiés selon l'évolution de la crise sanitaire. Veuillez retrouver les dernières infos sur le site internet de la Ville www.epinay-sur-seine.fr

EPINAY-SUR-SEINE

MUSIQUE

SAMEDI

21. 11. 2020

18H30

PÔLE MUSICAL D'ORGEMONT

1, RUE DE LA TÊTE SAINT-MÉDARD
ÉPINAY-SUR-SEINE

NACH

L'AVENTURE

TARIFS : 6 À 15 €

billetterie.epinay-sur-seine.fr

RÉSERVATION CONSEILLÉE

INFOS : 01 48 26 45 00

Saison Culturelle 2020-2021

MAISON DU THÉÂTRE ET DE LA DANSE - MTD